毛主席語錄

七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

我國外交部昨發表聲明

對美機轟炸越南北方的滔天罪行表示極大的憤慨
並表示堅決支持越南民主共和國政府的嚴正立場

中國政府一直密切注視美帝侵越的動向。只要美帝一天不停止侵越，中國人民就要竭盡全力地支援越南人民的抗美救國戰爭，直到取得徹底勝利。

【新華社北京二十四日電】中華人民共和國外交部九月二十四日發表聲明，對美帝國主義在九月二十一日出動大批飛機轟炸越南北方廣平省的滔天罪行表示極大的憤慨，並且表示堅決支持越南民主共和國政府的嚴正立場。聲明全文如下：

中華人民共和國外交部聲明

一九七一年九月二十四日

九月二十一日，美帝國主義出動了兩百多架次飛機對越南北方廣平省進行狂轟濫炸。九月二十二日，越南民主共和國外交部發表聲明嚴厲譴責美國侵略者的這一滔天罪行。中國政府和中國人民對美帝國主義的這一罪惡行徑表示極大的憤慨，並堅決支持越南民主共和國政府的嚴正立場。

尼克松政府儘管口頭上講要「結束越南戰爭」，但行動上卻在不斷強化侵越戰爭。它拒不答覆越南南方共和臨時革命政府提出的和平解決越南問題的七點建議，不肯確定全部、無條件地從越南南方撤[illegible]；它正在越南南方[illegible]「越南化」計劃，[illegible]，與此同時，美帝國主義還加緊[illegible]傀儡集團的反動統治，[illegible]，妄圖用軍事壓力迫使越南人民[illegible]。這一切表明，美帝國主義[illegible]，並且取得了輝煌的勝利。他們早已下定決心，堅持持久抗戰，堅決[illegible]越南南方不走的罪惡目的。英雄的越南人民[illegible]抗美救國戰爭的徹底勝利。可以斷言，如果美帝[illegible]，必將遭到更加可恥的失敗。

越南是中國的近鄰。中國人民一向把越南人民反對美國侵略的鬥爭，當作自己的鬥爭。中國政府一直密切注視着美帝國主義侵略越南的動向。只要美帝國主義一天不停止侵略越南，中國人民就要竭盡全力地支援越南人民的抗美救國戰爭，直到取得徹底勝利。

強烈譴責美帝對越南人民的新挑釁

人民日報評論員文章

【新華社北京二十四日電】「人民日報」九月二十四日發表題爲「強烈譴責美帝對越南人民的新挑釁」的評論員文章，全文如下：

越南民主共和國外交部九月二十二日發表聲明，嚴厲譴責美帝國主義二十一日對越南北方廣平省進行野蠻轟炸的新罪行。中國人民堅決支持越南民主共和國政府的嚴正立場和越南軍民嚴懲美國空中強盜的戰鬥行動，並強烈譴責美帝國主義對越南人民犯下的這一新的暴行。

美帝國主義在一天之內出動二百多架次飛機對廣平省進行狂轟濫炸，是一個嚴重的侵略行動。這是近三年來美帝國主義對越南北方的「最大的襲擊之一」。這個新的瘋狂襲擊又一次清楚地表明，美帝國主義仍然妄想對越南人民施加軍事壓力，從強化和擴大侵越戰爭中尋找挽救敗局的出路。自從七月初越南南方共和臨時革命政府提出和平解決越南問題的七點和平倡議以來，美帝國主義不但一直頑固地拒不答覆這一合理的倡議，拒絕宣布全部無條件地從越南南方撤出美國侵略軍和僕從軍的期限，而且不斷地在越南南方加強軍事行動，對越南北方加緊轟炸襲擊。人們看到，美帝國主義儘管口口聲聲說要謀求越南的「和平」，實際上幹的卻是地地道道的戰爭行動。美帝國主義不過是妄想用強化侵略戰爭的手段來實現使它可以繼續侵佔越南南方的所謂「和平」。

但是，越南人民是英勇不屈的人民。越南人民有決心有力量粉碎美帝國主義的一切戰爭挑釁和軍事冒險。美帝國主義企圖用轟炸脅迫的辦法來迫使越南人民屈服的陰謀，無論過去、現在或將來都是絕對不能得逞的。越南人民的偉大領袖胡志明主席早已指出：「炸彈決不能嚇倒我國同胞。我們越南人民堅決戰鬥到自己可愛的國土上沒有美國侵略軍的影子時爲止。」越南北方人民決心實現胡志明主席的遺訓，正在堅持邊生產邊戰鬥，全力支援南方骨肉同胞的英勇鬥爭。中國人民遵照偉大領袖毛主席的教導，誓作兄弟的越南人民的後盾，堅決支持越南人民把抗美救國戰爭進行到徹底勝利。我們深信，在英雄的越南人民面前，美帝國主義的任何戰爭挑釁和軍事冒險，都必然遭到徹底的可恥的失敗。

周總理李先念會見日關西經濟訪華團

周總理李先念副總理會見日本關西經濟界訪華代表團

【新華社北京二十三日電】周恩來總理、李先念副總理今天會見以佐伯勇爲團長，中司清爲副團長的日本關西經濟界訪華代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

參加會見的代表團團員是：日向方齊、室賀國威、永田敬生、山本弘、佐治敬三、川勝傳，顧問木村一三，秘書長峯永丁作，隨行人員：吉澤宏始、須原喜八郎、兵頭義清、酒井宗和等。在北京的日本朋友[illegible]也在座。

我方參加會見的有關方面負責人和工作人員有劉希文、徐明、王文林、王曉雲、吳曙東、周齊、王效賢等。

周恩來總理、李先念副總理，九月二十三日會見了以佐伯勇爲團長、中司清爲副團長的日本關西經濟訪華代表團全體成員。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

法議會訪華團長設午宴招待黃鎮

【新華社巴黎二十三日電】不久前訪問中國的法國國民議會代表團團長、法國國民議會文化、家庭和社會事務委員會主席阿蘭·佩雷菲特九月二十三日舉行午宴，招待中國駐法國大使黃鎮。中國駐法國使館的一些外交人員也應邀出席了宴會。

法國國民議會議長阿希·佩雷菲特，法國外交部亞洲和大洋洲司司長亨利·弗羅芝—麥里斯出席了宴會。出席宴會的還有法國議會訪華代表團成員和隨團記者。

佩雷菲特團長在祝酒時說，代表團在中國訪問期間，受到中國政府和人民的熱情友好接待，給他們留下了深刻印象。他說，代表團這次對中國的訪問有助於法、中兩國關係的進一步發展。

黃鎮大使在祝酒時說，希望在毛主席和戴高樂將軍親自關懷和推動下建立起來的中、法兩國友好關係不斷發展。

宴會是在熱情友好的氣氛中進行的。

我國乒乓代表團在智利友好活動

聖地亞哥市長接見他們
首場友誼賽受熱烈喝采

【據新華社聖地亞哥二十三日電】智利首都聖地亞哥市市長伊格納西奧·拉格諾·卡斯蒂略九月二十三日在市政大廈接見了以石玉昌爲團長，以拓份衡、莊則棟爲副團長的中國乒乓球代表團，同他們進行了親切友好的談話。

接見時在座的有聖地亞哥市的一些市議員和其他領導人。

中國駐智利大使林平也在座。

接見是在熱情友好的氣氛中進行的。

二十一日晚上，中智兩國乒乓球運動員在聖地亞哥納塔蘭爾體育館進行了第一場友誼賽。當兩國運動員整齊地列隊進入比賽場時，全場觀衆一片歡騰。數千名觀衆都起立向中智兩國運動員熱情地鼓掌致意。兩國運動員也向觀衆不斷招手致意。在友誼比賽開始之前，兩國運動員相互交換了隊旗。智利運動員向中國客人贈送了花籃，以表達他們對中國運動員的深厚的友好感情。兩國運動員還手挽着手攝影留念。比賽進行中，觀衆報以雷鳴般的掌聲和歡呼聲。

邊疆少數民族區建大批小型電站

【據新華社北京電】無產階級文化大革命以來，我國少數民族聚居的西藏、新疆、雲南、廣西和廣東的海南島、吉林的延邊等地，興建了大批小水電站。這批小水電站的建成，有力地促進了邊疆地區農牧業生產和地方工業的發展；一些世世代代靠松枝照明、酥油點燈的偏僻山鄉村莊，已經開始用上了電燈。

現在，西藏自治區半數以上的縣和不少社隊有了中、小型水電站，一九七〇年全區的發電量比一九六五年增長了一倍。新疆維吾爾自治區去冬今春又建成電站四十四座，加上近幾年來新建的水電站，裝機容量比文化大革命前增長將近一倍。雲南省西四年來建成的小水電站的發電能力，大大超過了過去十七年建設的小水電站發電能力的總和。全省一百二十八個縣，有一百一十八個縣有了電站。廣西壯族自治區近幾年來興建的電站，比文化大革命前增加近三倍，發電量增加百分之七十五。

關於恢復中國合法席位 聯大昨天一致通過十九國提案入議程

阿爾巴尼亞代表譴責美案陰謀

【美聯社聯合國二十四日電】阿爾巴尼亞今天要求聯合國大會拒絕把美國的有關「中國在聯合國中的代表權」的提案，列入聯大議程。阿爾巴尼亞認爲，這個提案是美國執行「兩個中國」計劃的工具。

結果，阿爾巴尼亞等國的提案在沒有反對的情況下列入議程。美國的提案則以六五對四七票列入議程（十五票棄權）。

就美案投票時，英、法棄權，智利、秘魯投反對票。新加坡三國中，布丹投反對票。投贊成票的許多代表表示，它們贊成保留這個提案，只是程序性的，並不代表對此案的最後態度。

【路透社聯合國二十四日電】阿爾巴尼亞今天在聯合國猛烈抨擊美國企圖搞「兩個中國」。阿爾巴尼亞堅決反對聯合國總務委員會提出的將美國提案列入大會議程的建議。

阿爾巴尼亞代表馬利利說，美國關於中國在聯合國的代表權提案，完全違反阿爾巴尼亞和其他十七個國家提出的「恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利」的議案。

他對美國的主張猛烈抨擊。他說，「美國企圖做的是使大會避開這個重要問題，阻止偉大的中國擁有它的合法的席位」。

馬利利說，只要台灣一天留在聯合國，中國就不會同聯合國發生關係。他說，這是個堅定的立場，美國必須承認「現實」。

馬利利說，所謂「雙重代表制」的美國政策，必須作爲嚴重破壞聯合國憲章而加以拒絕。偉大中國的席位，決不能被蔣介石傀儡所侵佔。

挪威新大使到京

【新華社北京二十三日電】挪威王國新任駐中華人民共和國特命全權大使佩爾·加爾比·拉夫內今晚乘飛機到達北京。

台北機場發生爆炸

機場大樓天花板炸掉一大塊 許多玻璃窗被震碎

【路透社台北二十四日電】台北國際機場今天發生爆炸，將機場大樓天花板炸去一大塊，震碎了玻璃窗。爆炸原因尚不知道。

由於颱風使電力中斷，跑道受淹，機場封閉了二十四小時以上，今早才重新啓用。

台北有特大水災

不興水利 難頂颱風
許多工廠被淹 災民三萬餘

【本報訊】台北消息：美蔣霸佔下的台灣由於水利無效，河道淤塞，颱風「貝絲」帶來的雨水，宣洩困難，台北等縣市廿三日出現了特大水災。

截至廿三日晚間止，據統計全省死傷失蹤者八十七人。台北市區災民逾一萬餘人；台北郊區四個鄉鎮災民二萬六千餘人（其餘的鄉鎮尚無統計）；農作物的損失一時無法計算。

據廿四日報紙載稱，「位於三重、蘆洲、泰山、五股一帶的各業工廠，絕大多數都受到水淹的災害」。上述地區有棉紡廠、毛紡廠、織布廠、針織廠、造紙廠、塑膠廠、藥廠、電器廠、機器廠等，「有的工廠倉庫被淹，原材料被水打濕，也有廠房被吹毀，也有機器被水淹沒」。廠商們[illegible]的說：「[illegible]當局對上述地區看着被水淹的工廠」！

據台北「聯合報」廿四日載稱：台北市郊的三重、蘆洲、五股、新莊地區，「[illegible]」；有些地區，水深達四公尺（十二市尺）。「淹去八七水災、葛樂禮風災、艾勞西風災，所造成的水災，都沒有這次『貝絲』造成的災害嚴重」。「災區四望，濁流滾滾，水泥茫茫」，「五十萬居民，在洪水中被困」，「至廿三日晚爲止，仍有大部分地區的居民無法與外面往來」。

據廿三日晚間的報告，全省房屋全倒者約一千一百間，半倒者一千[illegible]間。

台北「中國時報」說，「廿三日，台北一片汪洋」，「市內也多處被淹，水深及胸」，「郊區一片汪洋」，「陸地行舟」，「木柵鎮的[illegible]」，「[illegible]水深六市尺，積水最高時達十二市尺，平房均被淹，在洪水中[illegible]屋頂，逃離不及的災民，困守屋脊呼號求援」。

地下「博物館」的發掘

本報特稿

黨的關懷和重視

座談者：王冶秋　王仲殊　夏鼐

王冶秋　特別是近百年期間，帝國主義對中國進行了瘋狂的掠奪，他們破壞了大量文物古跡，其中許多被他們偷盜了。

夏鼐　例如洛陽的北邙村，解放後我們發掘出上千的古墓，但是這些古墓已經被帝國主義者的爪牙們盜掘了。

王仲殊　令人憤慨的是，洛陽的龍門石窟的石刻本來是搬不走的，但是他們採用更惡毒的手段，把整個石像的頭部敲下來，許多石佛的頭部就這樣失去了。

王冶秋　寶陽洞兩旁真貴的浮雕——帝后禮佛圖，就被同美帝國主義勾結的奸商分割成若干塊盜走，再把它們粘合復原，現在在美國的博物館裏。

夏鼐　國民黨反動派的頭目蔣介石也是掠奪國寶文物的大罪犯。在全國大陸解放前夕，他將大量的文物盜運到台灣，僅從故宮搬出的古物就超過二千九百箱。

夏鼐　中國的考古學擁有約千年的歷史。早在北宋末期就形成了獨立的學科。但是在解放前的長年歲月裏，考古學不但沒有得到發展，相反卻是衰退了。

王冶秋　中國共產黨和人民政府極其重視保護古文物。許多重要的發掘都是在黨中央的親切關懷下進行的。建設工程施工中一發現重要文物，工程就暫時停止，計劃怎樣發掘和保護。元大都和義門的發掘就是這樣。工人和我們考古研究者一起發掘、測量、製圖，等一切工作完畢後再繼續工程建設。

（下轉第三版）

囍

謹訂於公曆一九七一年九月廿五日（農曆八月初七日）爲出嗣男少俊 小女嘉莉在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告

諸親戚友

柯伯誠　柯翁秀清
史美和　史張纓雲　謹啓

謹訂於一九七一年九月二十五日（星期六）爲本銀行新蒲崗分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告希爲

垂察

東亞銀行有限公司謹啓

（不舉行儀式並辭厚貺）

新蒲崗分行　地址：新蒲崗崇齡街崇齡大廈　電話：K二四四〇六一

營業時間：每日上午九時半至下午五時　星期六上午九時半至下午十二時

張雙照先生在北京

和義歸來的原蔣幫偽台灣省財政廳長與秘書張雙照先生及其親屬，最近在北京參觀訪問了工廠、農村、學校，參觀了文化大革命期間出土的珍貴歷史文物，遊覽了祖……

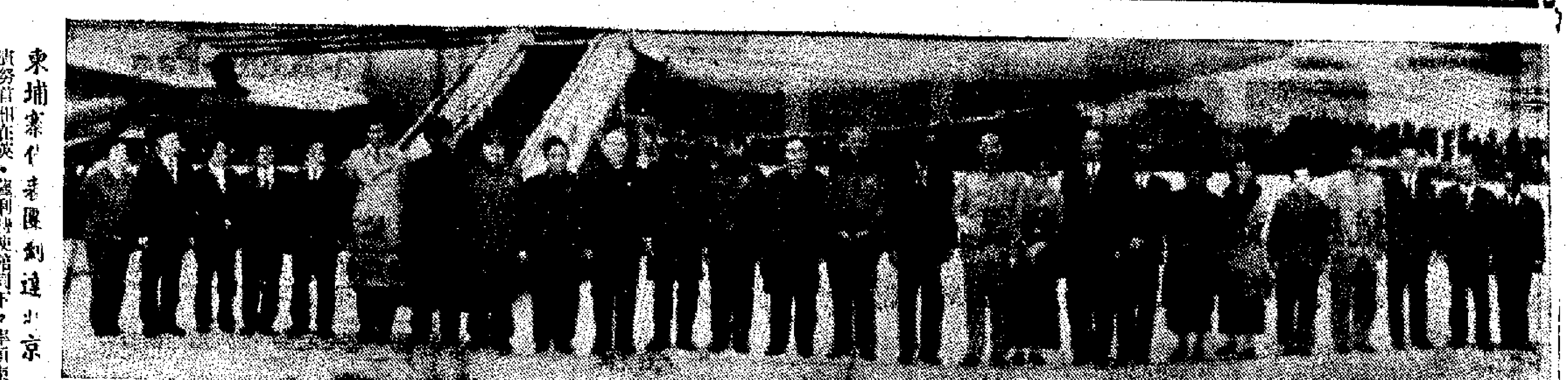
▲張雙照先生（前中）遊覽祖國古老的長城。

國慶專稿

國慶前夕，我們漫遊了廣州市場……

南方大廈每日顧客六萬

罐頭食物水果品種繁多



柬埔寨代表團到達北京

賓努首相在英·薩利特使陪同下，率領柬埔寨王國民族團結政府、柬埔寨民族統一陣線代表團，圓滿地結束了對中國西北地區的訪問以後，九月二十三日乘飛機到達北京。賓努首相夫人同機到達。郭沫若副委員長和夫人于立群同志陪同賓客到達北京。周恩來總理、李先念副總理、王新亭副總參謀長、吳德副主任、韓念龍副部長等到機場歡迎。這是賓主在機場合影。（新華社傳真照片）

阿爾巴尼亞體操隊抵北京訪問

王猛于步血等機場歡迎

【據新華社北京二十三日電】應邀前來我國進行友好訪問的阿爾巴尼亞體操隊，由領隊塔伊爾·貝伊塔、副領隊安納斯塔斯·博里吉烏率領，今晚乘飛機到達北京。

國家體委和有關方面負責人王猛、于步血、李連慶、丁雪松、王笑一、陳培民、劉國安、宋中，以及中國體操和田徑運動員與鍋南、王維儉、倪志欽等，前往機場熱烈歡迎。

阿爾巴尼亞駐中國大使館參贊安東尼及使館其他外交官員，前往機場迎接。

中國體操運動員曾在去年訪問過阿爾巴尼亞，中阿兩國運動員結下了深厚的友誼。今晚，當阿爾巴尼亞體操戰友走下飛機時，兩國戰友都為彼此間再次重逢感到高興。

嚴厲譴責美帝襲擊廣平省許多居民區

越南外交部發表聲明

指出美國政府必須對一切後果承擔全責

【新華社河內二十二日電】越南民主共和國外交部九月二十二日發表聲明，嚴厲譴責美帝國主義二十一日野蠻襲擊廣平省許多居民區的新罪行。聲明全文如下：

「一九七一年九月二十一日，美帝國主義犯下了反對越南人民的極其野蠻的新罪行。它出動二百多架次飛機接連襲擊廣平省廣寧縣和麗水縣的許多居民區，使一些平民死亡和受傷，其中有許多老人、婦女和兒童，並且摧毀許多房屋。

美國侵略者的罪惡行徑遭到了應得的懲罰。廣平省軍民提高警惕，隨時準備戰鬥，擊落美國飛機兩架，擊傷多架。

這是美帝國主義極其嚴重的戰爭行動，它粗暴地侵犯了越南民主共和國的主權和安全，明目張膽地違反了美國完全停止對越南北方轟炸的保證，嚴重地威脅了關於越南問題的巴黎會議的工作。這是對包括美國輿論在內的世界上愛好和平與主持正義的輿論的蠻橫挑釁。

眾所周知，尼克松政府目前正在竭力延長、強化和擴大在印度支那的戰爭。它頑固地拒絕全部和無條件地把美軍和美國陣營的各外國軍隊撤出越南南方，並用選舉鬧劇來維持好戰的法西斯越奸阮文紹，以便在越南南方繼續推行戰爭『越南化』計劃。美國瘋狂侵犯越南民主共和國領土一事表明，尼克松政權仍然陰謀用軍事實力妄圖使越南人民屈服。

越南人民堅決懲罰美帝國主義侵犯越南民主共和國主權和安全的一切行動，堅決粉碎它的一切新的軍事冒險。越南人民決心實現敬愛的胡主席的遺囑，堅持和大力促進戰鬥，把自己的抗美救國事業推向徹底勝利。美帝國主義越是頑固和好戰，就越要遭到更多的慘重失敗。

越南民主共和國政府嚴厲譴責美帝國主義的上述極其嚴重和罪惡滔天的戰爭行動。美國政府必須對由它的戰爭行動引起的一切後果承擔全部責任。

越南民主共和國政府呼籲各社會主義兄弟國家、世界上各愛好和平與主持正義的國家以及美國輿論堅決進行鬥爭，以制止美國的罪惡魔爪，並加強對越南人民正義事業的支持，直到取得徹底的勝利。」

美日經濟磨擦激化

美國就實施紡織品限額提出最後通牒

限期九月底答覆 南朝鮮獲同樣通知

日和南朝鮮如拒絕 美片面限制將由下月中實行

【美聯社東京二十四日電】日本「讀賣新聞」今天報道，美國政府已正式要求日本在九月底以前答覆，是否接納一項約束日本紡織品輸美的政府協議。

「讀賣新聞」引述一政府人士的話說，假如日本拒絕接受協議，美國將從十月十五日起施行強迫性的紡織品進口限額。

該報又說，預料日本政府將在下星期一日本紡織業聯合會舉行會議之後，對美國的要求才作最後決定。紡織業協會早已說過，該協會反對這樣一項政府協議。

……舉行會議，討論對美國行動的反措施。

據政府人士說，美國的最後通牒告知南朝鮮，美國從十月十五日起將實施片面的入口限額，除非南朝鮮同意於十月一日締結一個雙邊協定。

美國正尋求與南朝鮮簽訂協議，以一九七〇年非棉質紡織品輸入數字為基礎，允許一九七二年增加百分之十一，以後每年增加[illegible]。

據人士說，南朝鮮方面要求每年平均增加百分之二十，直到它的第三個五年計劃於一九七六年結束為止。

南朝鮮的紡織品約佔它輸美貨物的百分之三十五，它的所有出口商品，差不多一半由美國購入。

南朝鮮非棉質紡織品一九七〇年輸入美國的總數為一億五千三百萬美元。

【美聯社紐約二十四日電】美國報紙今天就美日關係問題發表評論。「紐約時報」說：「據報白宮給日本最後通牒，準備於十月十五日實施紡織品限額，除非東京[illegible]……的主要盟國之間關係的螺旋下降。」

【美聯社漢城二十四日電】美國周四要南朝鮮削減非棉質紡織品輸入美國的最後通牒，震動了南朝鮮工商人士。

一個反對紡織品貿易限制的「全國特別委員會」，已決定加緊反對美國限制南朝鮮紡織品入口的運動。

強烈抗議數百美機轟炸廣平省居民區

越南南北兩代表團發表聲明

不參加九月廿三日巴黎會議把它推延到三十日

【新華社巴黎二十三日電】出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團和越南南方共和臨時革命政府代表團，二十二日分別在巴黎發表聲明，強烈抗議尼克松政府在九月二十一日派出數百架次飛機轟炸越南民主共和國廣平省許多居民區的嚴重戰爭行動。

越南民主共和國政府代表團的聲明說：「繼最近三年中對越南民主共和國的主權和安全不斷進行破壞之後，尼克松政府在九月二十一日又出動了數百架飛機，轟炸越南民主共和國境內的許多人口稠密區，使人民的生命和財產遭受了損失。

「在越南南方策劃和上演選舉鬧劇的同時，美國最近對越南民主共和國許多人口稠密區的大規模轟炸表明，尼克松政府一直妄圖用武力來奴役越南人民，拒不答覆越南南方共和臨時革命政府的七點和平計劃，延長侵略戰爭，並一直反對和平解決越南問題，從而使關於越南問題的巴黎會議更加陷於僵局。」

聲明說：「只要美國繼續進行它對越南的侵略，繼續推行其戰爭越南化政策，只要美國頑固地拒不撤走美國和美國僕從國家的全部軍隊、顧問和軍事人員，只要美國繼續扶植在越南南方推行美國新殖民主義的工具，只要美國繼續對越南民主共和國採取戰爭行動，那麼，同高棉人民和老撾人民緊密團結一致的全體越南人民，就將堅決地把鬥爭進行下去，直到實現自己的基本目標，即：真正的獨立、自由與和平。」

聲明說：「作為對尼克松政府於九月二十一日矛頭指向越南民主共和國的戰爭行動的強烈抗議，出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團宣布：它將不參加定於一九七一年九月二十三日舉行的第一百三十次會議，它決定把這次會議推遲到一九七一年九月三十日。

「尼克松政府必須對其矛頭指向越南民主共和國的戰爭行動的後果承擔全部責任。」

越南南方共和臨時革命政府代表團的聲明說，對於越南民主共和國，美國不斷違背自己關於無條件停止轟炸和其它戰爭行動的諾言。美國加強了偵察飛行、轟炸和空中襲擊。更為嚴重的是，美國在九月二十一日出動數百架飛機襲擊廣平省許多人口稠密區，使人民遭到巨大損失。美國駐西貢的司令部公開承認了這些罪惡行徑。美國和世界輿論也強調指出，這是按照尼克松本人的命令所採取的行動，其目的是製造緊張局勢和嚴重妨礙關於越南問題的巴黎會議。

聲明說：「越南南方共和臨時革命政府代表團表示憤慨和強烈抗議，聲明完全支持越南民主共和國政府代表團強烈譴責美國對越南南方和越南民主共和國採取的極為嚴重的戰爭行動。

「越南南方共和臨時革命政府代表團同意越南民主共和國政府代表團作出的不參加定於一九七一年九月二十三日舉行的第一百三十次會議，並把這次會議推遲到一九七一年九月三十日舉行的決定。」

聲明說：「尼克松政府加緊進行侵略戰爭，拒絕嚴肅回答越南南方共和臨時革命政府一九七一年七月一日提出的七點和平計劃，因此它就應當對它的這種戰爭行動和它的頑固政策產生的後果承擔全部責任。只要尼克松政府延長戰爭，只要它拒絕從越南南方迅速撤走全部美國軍隊，只要它死死抓住好戰和腐敗的阮文紹政權不放，越南南方人民就要繼續同他們的北方同胞和同老撾、柬埔寨愛國武裝力量並肩戰鬥，直至達到自己的目標：和平、獨立、中立和民主。」

尼克松答問時 數千群眾示威

【法新社底特律二十三日電】尼克松今晚在這裏的「經濟俱樂部」答覆問題時，幾千群眾在俱樂部外面舉行示威，反對尼克松現行的凍結工資和物價政策。

英官方昨正式通知 着近百蘇官員離境

另十五名蘇聯官員不准再入境

【路透社倫敦二十四日電】英國外交部今天說，英國已要求蘇聯駐英國大使館的九十名蘇聯官員安排於兩星期內離境，這九十名蘇聯官員都涉及間諜活動。

另十五名蘇聯官員目前不在英國，不過他們持有仍然有效的再入境簽證，這些人將不允許返回英國。

蘇聯駐英國大使館、貿易代表團以及其他組織的官員人數，合計有五百五十名。英國決定驅逐或不許再入境的蘇聯官員共「一百零五名」。這項決定已於今天通知蘇聯代辦伊·普波洛托夫。

通知書說，該等駐在英國的蘇聯官員，其中大部分都進行諜報活動，他們的活動在若干時間以來已引起深切的注意。

國際貨幣基金會開會前夕 美元身價續跌

對西德馬克比值跌到空前低點

謠傳基金會要將其他主要貨幣升值

【法新社倫敦二十四日電】在國際貨幣基金會年會在華盛頓開會的前夕，今天倫敦的貨幣市場和黃金市場均相當緊張。

今天美元下跌的原因是有消息說，國際貨幣基金組織——世界銀行——準備將其他主要貨幣升值。

在法蘭克福，美元的比價有一個時候跌到空前的低水平，每美元只能購買三點二九七五西德馬克，而官價是每美元兌三點六六〇〇馬克。

後來美元略有回升，徘徊在三點三〇五〇馬克上下。這種情況表示，自尼克松上月宣佈他的緊急措施——新經濟政策企圖挽救美國經濟以來，西德馬克對美元的比價上漲了百分之十點七四。

在巴黎，美元從昨天的五點三六五法郎跌至五點三四五法郎，即是說法郎升值了百分之三點九。

在倫敦，二點四八〇美元購買一英鎊，英鎊比昨天略貴，達到自一九六七年十一月貶值以來的最高價，當時英鎊兌美元的官價是定在二點四〇美元。

今早的行情表示英鎊對美元的比價上漲約百分之三點三。

倫敦的金價也大跳，每安士漲至四二點六五美元，昨天是四二點二四美元。這是猜測金價大跳的原因之一，是華盛頓可能被迫提高黃金官價，從二次大戰以前起，美國將金價一直定在每安士三十五美元。

在蘇黎世，一美元兌三點九五一五瑞士法郎，昨天是三點九六四〇法郎。這表示自八月十三日以來美元價格下跌百分之三點八。

中非友協舉行宴會 歡迎毛里求斯友人

王國權和梅森團長先後發表了講話

【新華社北京二十三日電】中國非洲人民友好協會今天晚上舉行宴會，歡迎毛里求斯獨立黨代表團。

代表團團長約森夫·梅森和夫人，團員阿卜杜勒·卡里姆·拉扎克等應邀出席了宴會。

對外友協負責人王國權和梅森團長在宴會上講了話。

王國權讚揚毛里求斯人民是具有反帝反殖光榮傳統的人民。他說，毛里求斯人民為反抗殖民主義，爭取民族獨立進行了長期的英勇不屈的鬥爭，終於在一九六八年三月贏得了民族獨立。

王國權說，中國和毛里求斯雖然遠隔千山萬水，但是，反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭，把我們兩國人民緊密地團結在一起。他表示相信，代表團來我國訪問，將進一步增強中國人民和毛里求斯人民之間的友誼，對發展兩國之間的友好合作關係做出貢獻。

梅森團長在講話中說，自從我們踏上你們的國土以後，友好的中國人民對我們的盛情給我們留下了深刻的印象。他說，我們在毛里求斯很注意中國的進步和繁榮。我們對中國人民表示欽佩。代表團對中國的訪問將加深毛里求斯人民和中國人民的友誼。

人大常委會委員謝扶民、胡愈之，中非友協和有關方面負責人陳辛仁、何英、吳曉達、何功楷、王笑一、吳桓興、朱啟楨、胡立鵬等，出席宴會作陪。

美要他國貨幣升值 否則不解除附加稅

尼克松昨公開發出恫嚇

【路透社底特律二十三日電】美國總統尼克松今晚說，在對國際貨幣制度的問題尚未有所行動之前，美國對進口貨物徵收百分之十的附加稅不會解除。

尼克松是在今年八月十五日實施進口附加稅的，這是在尼克松為美元打氣和支撐病弱的美國經濟宣布一系列措施時一起宣佈的。

尼克松說，對於兌換比價的問題，必須有一種新的解決辦法。他又說，「這是進口附加稅必須等到我們在那方面取得行動之後才能解除的一個理由。它意味着我們要求減少一些人為的障礙，一些對美國貨物在海外的阻礙。」

尼克松說，二十五年前，同盟國家以及西德、日本都是依靠美國的，現在他們都能自立而與美國競爭了。對日本來說，也是如此。

在談論貿易和進口附加稅的問題之前，尼克松曾說，十一月實行物價和工資凍結之後，他對新經濟政策的第二階段將不加限制。他說，第二階段的久暫，將看它在對付通貨膨脹取得的效果而定。

日本極右團體派人往台活動

【本報訊】據日本報紙載稱，日本八個極右翼團體派出約十一人，於二十三日前往台灣、沖繩兩地活動，日本警視廳對此業予證實。

這批極右翼分子係以「大日本愛國黨」總裁「赤尼敏」、「防共新聞社主幹」淺沼美知雄為首，此外還有猶存社、愛國青年同盟、大日本護國團、防共挺身隊、至誠同志會的份子。

老撾愛國黨宣佈 俘獲大量泰官兵

目前有二萬泰軍在老撾

【法新社河內二十四日電】老撾愛國戰線今天發表的一項報告說，老撾愛國武裝力量今年來已俘獲大量泰軍官兵。

報告又估計，目前在老撾境內的泰軍合計有兩萬，泰軍還有坦克配備。

這項關於泰軍在老撾戰爭中進行活動的報告，證實了美國參議員賽明頓所說一名泰軍將領現在老撾指揮泰軍的話。

報告說，自從今年八月，泰軍力量已加強了。砲兵多營也調到了解放區的——戰鬥仍在查爾平原以及在波羅芬高原和沙拉灣市附近進行。

報告說，二萬名泰軍，包括步兵、坦克和砲兵部隊，這些部隊的全部軍餉都是由美國中央情報局發給的。

泰南游擊隊 奇襲一警署

【路透社曼谷二十四日電】警方人士今天說，共方游擊隊襲擊並搗毀在泰南新建立的一個警署，打傷四名警察。

美國二百家大學正面臨財政危機

十年內三百多間學校可能破產

【美聯社華盛頓二十四日電】美國學院協會今天說明，美國有二百間美國學院和大學將在一年內把錢花光，如果這種趨勢不停止，十年內就可能有三百六十五所學校宣布破產。

美國學院協會主任賈利馬周四在記者招待會上說，在報告書中的五百零七間學校，曾計算過平均每間有赤字一十萬零四千美元。但實際的赤字達到一十三萬一千美元。他說，其中三百一十六間經營困難的損失，從二千美元到四百萬美元。

賈利馬說，由於這種損失，許多學校以採取削減經費、放棄革新等。他說，除此之外，它們便要面臨破產。

利比亞石油措施獲石油國家支持

將取得本國油產權半數以上

【美聯社黎巴嫩貝魯特二十四日電】貝魯特一家報紙今天報道，輸出石油國家組織已給利比亞開放綠燈，讓它在境內開設的石油公司的生產中，可以取得出產量百分之五十一。

報紙又說，在維也納召開的特別會議上，這個有十一個成員國的組織，決定波斯灣各國——伊朗、沙特阿拉伯、科威特、伊拉克、阿布扎比和卡塔爾——至少可以取得出產量的百分之二十。

這次會議也作出的決議說，對公司的補償將以帳面淨值為基數。

報紙又說，各國政府保留權利將它們佔有的石油輸出，或者是以協議的價格轉讓這些公司輸出。

關於美元貶值對原油價格的影響問題，會議決定[illegible]……

另一家報紙[illegible]報道這次會議的[illegible]……

侵越美軍全面戒備

【法新社西貢二十四日電】[illegible]……

羅杰斯晤蘇外長

美蘇將簽衛星熱線協議 商討「重大問題合作」

【路透社紐約二十四日電】美國務卿羅杰斯今晚在這裏會見蘇聯外長葛羅米柯，討論美蘇在諸如歐洲安全和裁軍等重大問題方面合作的可能性。

羅杰斯和葛羅米柯只預定舉行兩次會議，第一次會議將由羅杰斯在華爾道夫·亞斯托里亞大酒店晚宴時舉行。消息靈通人士說，第二次會議可能於下星期在華盛頓舉行。

今天的會議後，可能發表一項公報，內容將是羅杰斯和蘇聯外長葛羅米柯於九月三十日簽定兩國衛星熱線通訊系統協議。

關於減少美蘇兩國避免發生意外的核戰爭的程序問題達成的任何協議，也將在華盛頓會議上簽署。

朗諾集團內鬨 金邊有所透露

【美聯社金邊二十四日電】由於朗諾將他的內政部長英參莎革職，今天朗諾集團內部出現兩個月內第二次政治危機。

消息靈通人士說，朗諾昨天接見英參莎時，要英參莎辭職，英參莎拒絕退出內閣，朗諾乃將他革職。

中國之行

（日）本多勝一

一、平頂山事件

……在平頂山進行大屠殺的日本軍隊，在事變之後，接着又襲擊了鄰村千金堡。可是，那裏的居民已經聽說了平頂山的慘劇，都跑掉了。跑晚了的大約四十人，都被殺死。所有的房屋都被放火燒毀。接着，又襲擊了楊柏堡，以「疑匪」罪名，逮捕殺害了大約二十人。

在另一方面，日本軍隊追趕游擊隊，來到撫順以東五十公里的新賓鎮，把周圍十幾個村子的住屋全部放火，凡有居民露面，一概殺死。現在，這一帶附近的樹木上，還掛着鐵絲網。那裏有多少人被殺，已經無法知道正確數字，但有兩個「萬人坑」遺留下來。所謂「萬人坑」，就是掩埋被屠殺的中國人的地方，一處埋幾千人、幾萬人的屍場。詳細情況，我將在連載第二部分中說明。

韓樹林先生現在在露天煤礦破碎選煤機（大小選煤機）組，擔任安全保衛科的檢查員。

平頂山事件的三位生還者的生活，大致就是這樣的了。

關於平頂山這一事件，撫順革命委員會外事組長孫德驊先生又作了補充說明。

孫德驊先生說，「這次事件以後，日本軍隊又打算把撫順周圍十公里以內的全部村莊，一個不剩，全部燒光。然而，實行起來時，只燒了一個村莊，日本統治者方面就發生了矛盾。撫順煤礦當局向日本軍方提出意見，如果再破壞和屠殺下去，從經濟角度來看，人手不足，就有困難了。這樣一來，其他的村莊就得到了解救。」

當時指揮這次屠殺的日本有關人等，例如警備隊長、憲兵分隊長、撫順煤礦礦長等等，中國方面都掌握了確實姓名，但是，中國解放時，都已經不在中國了。

孫德驊先生又說：「不用說，中國很有一些漢奸、叛徒，協助這件事情。為什麼數不清呢？因為其中一部人，就在屠殺的現場被日本軍隊殺死了。其餘的人，則在解放之後，被人民逮捕了。」

由於日俄戰爭，撫順煤礦在一九〇五年被移交給日本統治以來的四十年中，據中國方面調查，被日本官方和軍隊殺死的中國人，單是撫順一地，就大約有二十五萬人到三十五萬人。萬人坑逾三十處。

然而，被夏先生抱着逃出來的孩子，亦即夏先生的姪子，後來如何呢？

十歲的時候，這個孩子——夏先生的姪子，離開了老家，到在煤礦工作的夏先生處過活。後來，他成了工人，又成了真正的採礦工人。不久之後，迎來了日本戰敗和中國解放。他現在四十二歲，在撫順煤礦[illegible]。孩子也都長大了，大兒子當了人民解放軍。

我很希望會一會這位夏先生——當時逃出命來的小孩。招待方面說，今天他出差去了，明天回來，也許能見面。第二天白天，夏先生按照約定時間到來了，他戴着眼鏡，不過我覺得他很像他叔父。

對於平頂山的屠殺事件，他因當時尚在襁褓，當然沒有什麼記憶。由於雙親和附近的人都被殺死了，家也被燒光了，生日是從各方面推斷，決定以一九三〇年十一月三十一日作為生日。屠殺事件的當時，是生後二十個月多一點，大約滿一歲半，那時剛剛學走，還沒有完全能夠吃大人的食物。我問他有什麼感想，夏先生一邊思索一邊說：

「我不知道怎麼說才好，總而言之，像我這樣的直接受到日本軍國主義毒害的人，為了中日兩國人民，首先反對日本軍國主義的復活，這是最重要的。」（十）

縱橫談

美當局所稱的「公平貿易」

美國總統尼克松在美國汽車城底特律市發表講話，對西方各國施加壓力，要它們[illegible]，美國就不取消百分之十入口附加稅。

尼克松選擇了這個地點作此宣佈，既有對外的考慮，也有對內的想法。

美國汽車的出路問題，是美國的經濟標誌之一。而美國汽車業的蕭條，已經是人所共知的事了。因此，有人指出，這是一篇給汽車業打氣的演說。

尼克松在「新經濟政策」中特別減免了對汽車業徵收的百分之七的貨物稅，然後又用百分之十的入口附加稅限制西德和日本汽車入口。這兩個措施加起來，就競爭價格來說，就是百分之十七的出入。

然而，「新經濟政策」宣布以來，美國人民的購買力並無起色，整個經濟狀況仍是一片灰暗。

「新經濟政策」宣布凍結物價和工資九十天。現在，這九十天過了將近一半。生活指數還在上昇，工資凍結卻是「立竿見影」，馬上就一動也不能動。物價上漲，工資凍結，這就苦了勞苦大眾。

這就難怪，尼克松發表講話之時，會場外就集結了幾千人，反對凍結工資政策。

尼克松在講話中，強調要建立「公平貿易的永久基礎」。

「公平貿易」是誰提倡的？但是，這句口號由美國當局喊出來，就很有些自我諷刺的味道。

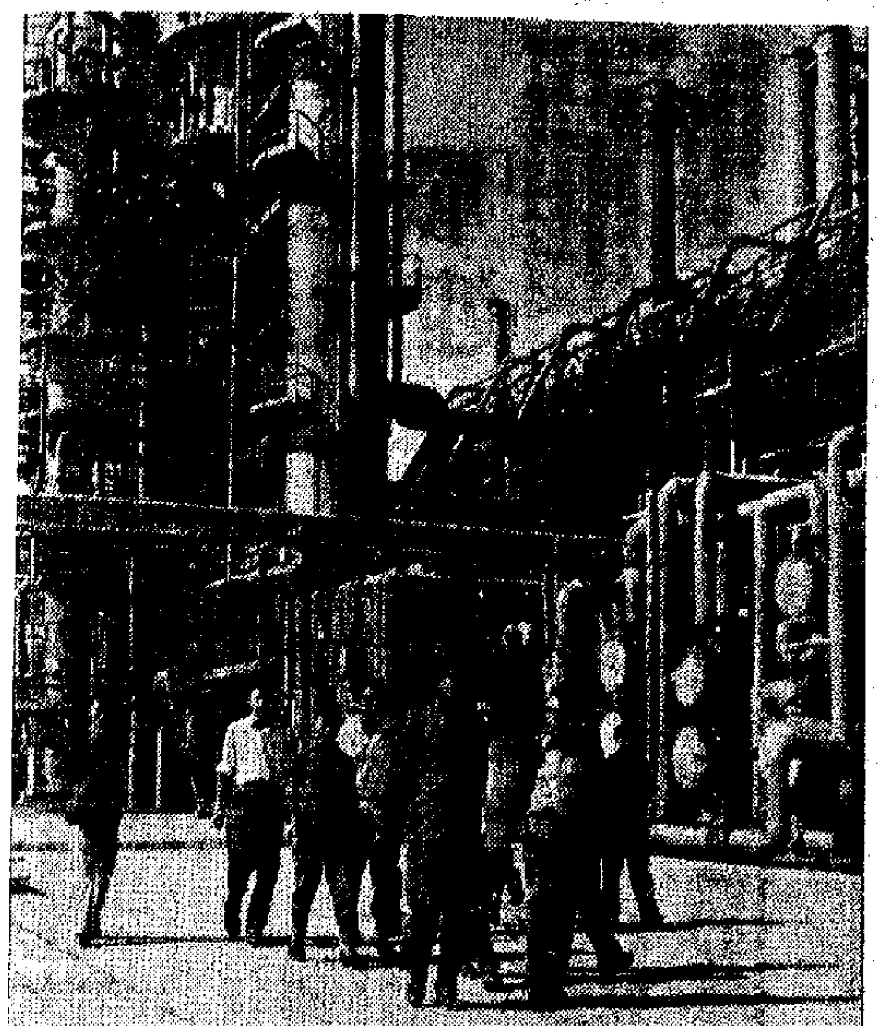
硬要維持美元的虛假地位，硬要人家對美國貨進一步敞開大門，硬要別國「自動限制」本國貨物對美國的出口。這些事情，有哪一件像是「公平貿易」的永久基礎呢？

這些日子，凡有國際經濟會議舉行，美國必定站在被告席上。美國正在壓迫亞洲新興國家和地區「自動限制」對美出口，連南朝鮮紡織業都起而大表反對了。

口稱「公平貿易」，實際是不公平，大家的眼睛是雪亮的。

[illegible]

張雙照先生（前右二）及其親屬在故宮參觀。



張雙照先生（前右）參觀北京石油化工總廠。

張雙照先生在北京

從美國來的原蔣幫僞台灣省財政廳機要秘書張雙照先生及其親屬，最近在北京參觀訪問了工廠、農村、學校，參觀了文化大革命期間出土的珍貴歷史文物，遊覽了祖國首都的名勝古蹟，受到工人、社員和革命師生的熱情歡迎和接待。在參觀訪問過程中，張雙照先生激動地說，毛主席真是英明偉大。毛主席制定的**自力更生、艱苦奮鬥**的方針是最正確的，在毛主席的領導下，祖國二十多年來，各方面都取得很大成績，我做個中國人感到歡欣鼓舞。通過參觀使我真正認識到社會主義是中國的唯一出路。

張雙照先生在參觀出土文物時說，美蔣反動派污衊祖國人民政府破壞文物，實際上，祖國政府不但沒有破壞文物，而且保護和發掘了文物。

在政府的關懷和幫助下，張雙照先生的父親張玉圃及其親屬專程來到北京，父子一起團聚。

張雙照先生（右二）及其親屬在北京參觀了文化大革命期間出土的文物。圖為張雙照先生等在聽工作人員介紹「金縷玉衣」出土經過。

張雙照先生（前右二）及其親屬參觀北京中越友好人民公社的棉花地。

張雙照先生（前中）遊覽祖國古老的長城。

澳洲和伊拉克一些報刊主張自聯合國逐出蔣幫

澳「先鋒報」譴責麥克馬洪政府追隨美國

【據新華社墨爾本消息】澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）機關報「先鋒報」九月二十二日發表社論，要求恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利。

社論說：「澳大利亞政府對中國人民和聯合國的政策忠實地追隨着它的主子美帝國主義的路綫。」

社論指出：「美帝國主義已經無法繼續堅持把人民中國排斥在聯合國之外的策略。它們的反華政策已經完全垮台了。這就迫使他們謀求維持反華政策的其他辦法，這些辦法對他們來說代價是最低的。他們曾經設想要人民中國參加聯合國大會，但把人民中國排斥在其合法席位被蔣介石集團竊奪了的安理會之外。他們還有各種其他的辦法。現在，美帝國主義提議讓人民中國成為安理會的成員，但是把蔣介石匪幫保留在聯合國大會裏。這只是變相的反華老調。麥克馬洪這個極端反動分子忠實地跟着美國的指揮棒轉——澳大利亞將充當這個可恥的提案的聯合提案國。」

社論強調說：「只有一個中國。這個中國就是以毛澤東主席為首的偉大的中華人民共和國。」

「澳大利亞人民將拒絕美帝國主義策劃的各種反華陰謀和傀儡麥克馬洪忠實執行這些陰謀的行徑。」

「要求恢復人民中國（在聯合國中）的一切權利。」

「必須無條件地驅逐蔣介石匪幫。」

【據新華社[illegible]消息】伊拉克「博愛報」九月二十一日發表社論指出，美國阻撓恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位的立場必將遭到失敗。

社論說：「人人都知道，有一個由伊拉克和其它十七個國家所支持的阿爾巴尼亞提案。這個提案要求恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位，包括她在安理會中的常任席位」，並把蔣介石集團的代表「驅逐出這個世界組織」。

社論說：「自從中華人民共和國成立以來，這個立場獲得了社會主義國家和進步國家以及民族解放運動的支持。現在，它受到了美國的反對，美國在這個世界組織中操縱票數，以多數票孤立這個立場。」

社論指出，美國推行的這種政策的錯誤性已被十分明顯的證明了。越來越多的國家承認中華人民共和國，這證明美國的這個政策必將遭到失敗。

地下「博物館」的發掘

（上接第一版）

王仲殊 最明顯的例子之一是滿城漢墓的發掘。人民解放軍的指戰員發現了第一號墓，他們就仔細地保護着現場，立刻向有關部門報告。中央領導部門指示由中國科學院考古研究所和河北省文物有關部門緊密合作。兩者在解放軍指戰員和當地革命羣衆的大力支持協助下，完成了第一號墓的發掘。

夏鼐 之後中央又批准了發掘第二號墓，並特別派來了攝製影片人員拍攝彩色紀錄影片。

王仲殊 在發現滿城一號墓的附近，由於人們發現一些石塊是人工淬碎的石頭，後來明白那些石頭是過去築墓時鑿出來的。在一號墓的北面約一百公尺地方又發現同樣的現象，就判斷還有另一座墓。我們向中央申請試掘，果然發現了第二號墓。中央特派了電影攝製人員用彩色影片將發掘和整理的過程拍攝下來。

王冶秋 這是對帝國主義、修正主義和反動派的無恥造謠的有力駁斥。他們說在文革期間文物遭到了破壞，考古研究也被禁止了。

王仲殊 經過文化大革命鍛鍊的廣大文物考古有關人員努力活學活用毛澤東思想，提高自己的政治覺悟，認真執行毛主席「古為今用」的方針，給文物考古學的研究帶來了新風尚。

王冶秋 文物考古學[illegible]歷史，不僅學會了歷史，而且結合當前政治思想教育，將文物作為對廣大羣衆進行唯物辯證法、歷史唯物論的生動的階級教育教材。廣大羣衆看到展出的古文物後，受到了深刻的教育。

夏鼐 為了更大地發揮我們工作的作用，不但僅是古的東西，近代的也加以考究。山西省大同和吉林省遼源兩處煤礦內工人，為了揭露日本帝國主義當年在中國所犯的罪行，決定在日本帝國主義殘殺中國工人的萬人坑旁邊建築階級教育展覽館。我們立即派人去協助測量、發掘和復原工作。

王仲殊 我們還協助建設水利，進行了長江流域水文的考古工作，研究過去洪水的情況，向有關部門提供資料。

王冶秋 考古學工作可以進一步對社會主義建設作出貢獻的。

夏鼐 在文化大革命中，另一個值得高興的事情是，廣大工農兵認真研究、批判地繼承歷史遺產方面認真地學習了毛主席的教導，進一步加深對自己民族的優秀文化遺產的熱愛，加深了對文物考古學的關心和保護工作的關心。

王冶秋 他們一發現了古文物立刻妥善地保護，並向有關部門報告，協助考古學者從事發掘整理工作。這樣就形成了一個全國的古文物保護網。

夏鼐 滿城的漢墓就是解放軍最先發現的，發掘時，當地人人都盡力協助。因此僅僅化了兩個月時間就發掘完畢了。

王仲殊 這樣巨大的古墓，如果只由我們考古專家發掘，就不知道要多少時間了。

王冶秋 我們深刻體會到，文物考古學的工作也是要依靠羣衆才能更多、更好地把埋在地下的「博物館」的歷史寶貴文物發掘出來，遵循毛主席的教導，繼承一切優秀的文學藝術遺產，對其中有益的加以批判的吸收，和「古為今用」，我們是能夠使我國優秀的民族文化遺產在社會主義革命和社會主義建設中發出更燦爛的光輝的。

（下）原載「人民中國」十月號日文版）

國慶專稿

廣州市場繁榮興旺

蔡雲

國慶前夕，我們漫遊了廣州市場。所到之處，無論是人群川流不息的鬧市，或是規模巨大的百貨大樓、肉菜市場，還是農村集鎮的小商店，都呈現出一派物價穩定，商品豐盈，品類繁多，購銷兩旺，繁榮興旺的景象。廣州市今年一至八月份，商品購、銷總值比去年同期都有較大的增長。供應國慶的商品也比去年同期有增加，僅工業品就增加了百分之十五。

國慶前夕市場更加多采

在偉大領袖毛主席的「發展經濟，保障供給」的偉大方針指引下，廣東省工農業生產日益發展。農業生產在去年全省糧食產量跨過「全國農業發展綱要」規定的畝產八百斤指標的基礎上，今年又比去年同期增產，林、牧、副、漁全面發展，工業生產不斷增長。工農業生產的發展，為城市提供了更多的農副產品和新的日用工業品，使國慶前夕的廣州市場更加豐富多采。

在日用百貨、絲綢布疋、文具用品、五金交電等商店的櫥窗裏、貨架上，各類商品琳瑯滿目，五色繽紛，數量多，質量好，品種全，款式新，使人目不暇接。今年以來，由於輕工業迅速發展，廣大商業工作人員積極組織貨源，商品供應極其充裕。今年一至八月份，百貨、文化用品、五金交電等商品的購銷總值，分別比去年同期增加了百分之二十六和二十一，特別是手錶、收音機、自行車、縫紉機、電風扇、絲綢、呢絨等商品的銷售量比去年同期增加五成至三倍多。化學纖維織品、毛線、棉布、膠鞋、電筒、香皂、五金、塑料製品等日用百貨，銷售也比去年同期增加二成至一倍多。

南方大廈每日顧客六萬

在珠江河畔巍偉壯觀的南方大廈裏的人民百貨商店，我們看到了廣州工業品市場一片繁榮興旺的動人景象。這裏，每天接待六萬多工農兵顧客。在面積達七千平方公尺的售貨場上，顧客們喜氣洋洋地選購商品。在食品、服裝、鞋帽、鐘錶、日用品、文教用品、搪瓷用品、五金交電、布疋呢絨等九個商品部裏，擺滿了全國各地生產的手錶、自行車、縫紉機、照相機、半導體收音機、布疋、呢絨、絲綢、人造纖維織品、陶瓷玩具、廣州牙雕、湖南刺綉、江西瓷器、各種名酒……達一萬六千多種，使人們看到我國輕工業工人抓革命、促生產的豐碩成果。人民百貨商店的負責人告訴我們：隨着我國工業生產的飛躍發展，新產品不斷湧現，今年該店經營的商品，就比去年增加了兩千多個新品種，其中有輕巧美觀的廣州鑽石牌電風扇，價格便宜的廣州合成纖維布，品質優良的上海毛滌料三合一薄花呢，輕盈結實的石家莊尼龍蚊帳等等。由於物價穩定，人民生活水平日益提高，該店商品的銷售量不斷上升。

今年一至八月份，縫紉機的銷售量比去年同期增加了百分之二十多，其中受工農兵歡迎的縫紉機增加了四成，手錶增加了七成，半導體收音機增加了三倍多。

由於廣大貧下中農認真貫徹執行偉大領袖毛主席關於「以糧為綱，全面發展」的方針，在大力搞好糧食生產的同時，積極發展多種經營，飼養禽畜、魚塘，為城市提供了大量的農副產品。今年廣州的副食品市場，頭八個月副食品的銷售量比去年同期增長了三成，特別是鷄、鴨、鵝等家禽銷售量比去年同期增加了百分之五十多。蔬菜基本做到淡季不淡，旺季均衡，每天上市的品種多達三、四十個。在市中心的東方紅肉菜市場，我們看到了廣州副食品市場供應充足、購銷兩旺的喜人場面。東方紅肉菜市場是廣州市幾個大型的綜合肉菜市場之一，經營肉類、禽蛋、水產、蔬菜四大類三千多個品種。在市場的巨型玻璃櫥窗和櫃檯、貨架上，燒鴨、燒肉、叉燒、滷味，各種糕點和新鮮的豬、牛、羊、鷄、鴨、鵝等肉食擺滿櫃檯，掛滿貨架；在食品部裏，各式乾菜、南北醃菜、海味鹹雜、罐頭食品、中國名酒、各種蛋品，應有盡有；水產品供應充足，領域鮮鮮，光潔的瓷磚砌成的櫃檯堆滿了冰鮮海魚、大瓷盆裏盛滿了加工好的魚片、魚滑，魚池裏游着活潑的鯇魚、鯉魚、大頭魚；蔬菜品種多、質量好，菜心、白菜、芥菜、菠菜、絲瓜、冬瓜、苦瓜、茄瓜、洋葱、芹菜、沙葛、芋頭、蔬菜……堆滿貨架。國慶前夕，深入產區，組織貨源，今年供應國慶的副食品的供應量比去年同期增加一成以上。

罐頭食物水果品種繁多

廣州市各個百貨和水果商店，貨源充足，品種齊備。各式肉類罐頭、水果罐頭、蔬菜罐頭、奶粉、煉奶、奶油、可可、糖果、餅乾、香煙和享譽中外的山西汾酒、貴州茅台、四川瀘州大曲等中國名酒匯在一起，構成了一幅五彩繽紛的畫圖。海南椰子、潮州蜜柑、花地楊桃、沙田柚、天津鴨梨、東北蘋果等，五光十色，還有名貴的洋參、燕窩、鹿茸、人參、枸杞、合桃乾等，供應充裕，品質新鮮。

增設日夜商店大受歡迎

廣州市廣大商業工作人員，牢記毛主席關於「全心全意地為人民服務」的教導，不斷提高服務質量，改善服務態度，改進服務方法，增加服務項目，延長服務時間。許多商店、市場，除了延長營業時間，將商品送貨出售，一根針、一枝線都可以買到，一分錢、一兩糧都可以買到。為了適應羣衆需要，增設了早晚服務部，開設了二十四小時服務的日夜商店，組織了紅色服務隊深入工廠、農村、機關、學校、街道，送貨上門，服務到家。百貨、五金、交電等行業還增設了修補、改染、翻新等服務，實行修舊利廢，既方便了羣衆，又發揚了勤儉節約的優良傳統，受到了廣大工農兵羣衆的熱情歡迎。

中秋佳節送禮自奉　最好選購施務露酒

淨飲香醇或和橙汁汽水開胃消滯倍加體力

青春永駐的秘訣

登載於南洋商報週刊一九七一年六月廿日

怎樣才能保持長久的青春？這裏介紹下列方法，它既不到受用，又不複雜，容易實行，又是一般人所易於實行的。

（１）造血：血液是供給身體營養的東西，最根本的，所以我們應該時常留意增進體內血液的補方法，雖然正常也有一些效力，但在日常的食物中若能多採取造血的東西，比如多含鐵質的食物，那就更有功效，正如我們大多數從食物中得到太少的鐵質，所以造成貧血，必須多吃些富含鐵質食物，如菠菜、洋葱、牛肉汁、豆、牛肝、蛋、蕃茄等，增加血液的活力，供給身體的營養。（中略）

（２）曬太陽：曾經時常處於半健康狀態之人，多有待於早晨的陽光。健康的身體，不能保持，是因為缺少日光的照射。紫外光綫是身體最需要的，紫外光綫以太陽光中所含最多，時常接觸太陽光，是很好的保健法，而且紫外光綫可以治療各種疾病。（下略）

施務露酒係醫學博士施氏所處方，內含可溶性鐵質，酸化鐵，及赤色葡萄、那皮等，與生理作用有密切之關係，因為造血色素之主要成分，規那皮為健胃……

施務露酒之營養價值，乃補劑之翹楚，風行世界，久負盛名。

施務露酒曾得國際博覽會獎……獲金牌二十四枚……

青春少女鄭安娜小姐　常飲施務露酒

青春永駐的秘訣

施務露酒每樽有鋼質……　供應處……

遠東全權代表歐必成有限公司

香港德輔道中十號　電話：二三〇一九一

國慶文藝滙演節目之一
革命舞劇「白毛女」上演
今晚至廿九日在高陞連演多場
普慶仍演「沙家浜」「智取威虎山」將再演

【本報訊】國慶文藝滙演節目之一的革命舞劇「白毛女」，由貿易界演出，今晚起至二十九日止在高陞戲院公演。

革命舞劇「白毛女」，共分十場：「深仇大恨」、「衝出虎狼窩」、「要報仇」、「盼東方出紅日」、「紅旗插到楊各莊」、「見仇人，烈火燒」、「太陽出來了」、「將革命進行到底」。舞劇內容反映了解放前農民反抗地主剝削壓迫的英勇鬥爭，歌頌了共產黨、毛主席領導勞動人民得到翻身解放：「百萬工農齊奮起，風煙滾滾來，多少窮苦人翻了身，錦繡河山永遠放光彩！」

在目前的排練上，貿易界職工的演出得到好評。這群業餘文藝工作者懷着熱愛樣板戲的感情，進行了認真刻苦的排練，演出時盡量如實表達出角色的思想感情，頗有感染力，舞蹈動作純熟，伴奏的管弦樂隊也是由貿易界職工組成，各項舞台工作亦很認真。

由工人粵劇團演出的革命粵劇「智取威虎山」，昨晚最後一場在高陞戲院演出，本月三十日將移師普慶戲院繼續公演。該劇在高陞演出的七天來，廣泛得到各階層觀衆好評，觀衆們稱讚工人粵劇團認真不苟的演出，爲古老的傳統表演藝術逐漸煥發出新氣息。

由電影界演出的革命話劇「沙家浜」，今日夜兩場在普慶戲院繼續演出。

盲人工廠工人指出
有人企圖製造壓力 阻盲人爭合理待遇
失明工人列舉事實讓社會人士明瞭真相

【本報訊】正要求合理調整工資的盲人工廠失明工人，昨天聽到「盲人輔導會」有人在「記者招待會」上發表談話的內容後，認爲有人企圖靠人爲的壓力，阻礙香港失明工人爭取應有的合理工資。失明工人認爲社會人士會了解盲人生活的真相，真正用「公平的態度去觀察問題」。

失明工人指出，近年來百物騰貴，他們每月的入息僅得一百五十元到兩百元左右。他們要求加薪百分之二十和增加工作日，不過希望一家人能過起碼的生活而已。難道這是要求「特殊待遇」嗎？會方既然說經濟有困難，爲什麼不斷增加非生產的人員呢？例如從外地請來的「專家」竟達兩人，而每人的月薪高達兩千多元，何況非從事生產的人員也早已加薪百分之二十呢？他們還指出，會方從當局方面每年獲得津貼六十萬元，廠的生產總值每年逾百萬元。而該會屬下的失明工人約兩百七十人，以每人平均每月工資二百元計，也不過是六十餘萬元，怎能說是與該會的「財力全不相稱」呢？

失明工人又說：前些日子廠方以「工作不夠做」來拒絕他們增加工作日。所謂「工作不夠做」，這是廠方自己造成的。例如接做的木箱，並非我們的手工不好，而是顧客嫌廠方所用木料太差，因而訂單越來越少。

失明工人指出，會方計劃中所謂「改爲訓練中心」或「介紹到外面工作」，無非是企圖：㈠斷絕失明工人的加薪要求；㈡强要失明工人做任何其它工作；㈢隨時迫使失明工人離廠。並藉「訓練」爲名，以較低的薪金招請新人，驅走原有的失明工人。

失明工人更指出，昨天有人在「記者招待會」的講話，多數盲人聽到後認爲似乎帶有恐嚇性，企圖把盲人的合理加薪要求壓下去，甚至要他們對廠方的不合理措施「三緘其口」。這種做法，將更加引起大家的不滿。失明工人說：早在本星期三（廿二日），盲人輔導會幾個高級人員和那名所謂「聯邦盲人輔導會地區代表」，就曾召集失明工人代表等，說什麼「任何人如攻擊會方，會方對他將不客氣」，要把他逐出廠去。那名還不了解香港盲人疾苦的所謂「盲人代表」，竟說「香港盲人不知足」，他們的生活「好過歐美的盲人」。真是笑話！

失明工人駁斥說，歐美的盲人生活過得怎樣，他們不大清楚。但是年前新西蘭一位盲人專家來港時就曾這樣表示：他未來港前已知道香港盲人生活是苦的；但來港之後，知道香港盲人的遭遇比他前估計還苦得多。

失明工人表示，「香港盲人輔導會」對他們要求過起碼的生活竟置之不理，實在是說不過去的。他們希望會方拿出誠意，進行商談。

盲人輔導會 昨招待記者

【本報訊】「香港盲人輔導會」昨天下午在告羅士打行，爲一名「英聯邦盲人輔導會地區代表」巴布森舉行記者招待會。

這名來自外地的「區代表」巴布森，在會上發表談話，卻批評本港盲人工廠的失明工人提出「要求加薪」是「一種可以嚴重損害他們在『公開』行業中就業機會的步驟」。但他又表白自己「不屬於該項糾紛中的任何一方，可以用觀察者的公平態度去觀察問題」。

接着，這名負有目的外籍人士又要本港失明工人不應「要求及接受特殊待遇」，如果盲人工廠因此而不能繼續存在的話，「受打擊最大的將屬盲人本身。」

香港盲人輔導會一位外籍女主任秘書也在會上表示拒絕失明工人加薪要求。

看得人心大快
「鷹拳殲敵戰」受觀衆歡迎

【本報訊】抗美援朝戰爭故事片「鷹拳殲敵戰」，昨日起在南華、南洋、珠江、銀都四院上映，受到觀衆熱烈歡迎。四院每一場開映之前，門前和大廳均擠滿等候入場的觀衆。

這部影片，是描述當年朝鮮戰場上，中朝軍民並肩戰鬥，痛殲美國侵略者的故事。影片情節感人，高潮迭起。觀衆們隨着故事的發展，時而鼓掌，時而讚嘆。當銀幕上出現萬炮齊鳴，中朝軍民並肩前進，英勇殺敵，全殲了這一戰役的美偽軍時，觀衆大快，爆出了陣陣掌聲。

這部影片劇情動人，從頭到尾，都緊扣人心。觀衆稱讚說，這是一部難得的好影片。有些人並表示要再看。

香港中華總商會的國慶綵牌

西園寺昨抵港 將到北京訪問

【本報訊】日中文化交流協會常務理事西園寺公一和夫人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京進行訪問。

與西園寺公一同行的，有他的兒子西園寺一晃和西園寺辦事處主任南村志郎。

留日華僑代表團 回返祖國祝國慶
昨由東京抵港今赴穗

【本報訊】留日華僑慶祝中華人民共和國成立二十二周年代表團一行十二人，由團長、東京華僑總會會長甘文芳，副團長、東京華僑總會理事會議長高長增率領，昨晚乘飛機由東京抵港，今天將乘火車去廣州轉往北京，參加慶祝國慶活動並進行參觀訪問。

該團成員：秘書長黃文欽、秘書金翔，團員：馬廣秀、宋玫玫、張仁源、張廖富源、金鑾、林水永、石嘉成、趙松年。

留日華僑代表團抵港時攝

醫藥業和攝影界等 昨天熱烈預祝國慶
醫藥業人士暢談祖國醫藥成就

【本報訊】二十多個行業單位，昨晚分別舉行聯歡宴會，熱烈預祝中華人民共和國成立二十二周年。

與會同胞熱烈歡呼祖國各條戰線的偉大成就，歡呼我國革命外交路線的偉大勝利，爲祖國初步繁榮昌盛，爲中國人民大團結，爲香港同胞大團結，乾杯！與會同胞紛紛舉杯敬祝毛主席萬壽無疆！

香港醫藥業，昨晚在金漢酒樓舉行歡宴。大會負責人講話時說，解放前，我國所用藥物不少是西方產品，所以有西藥之稱。新中國成立後，尤其是近年來，祖國人民沿着毛主席的革命醫療衛生路線前進，製造了不少藥物。他還與會者談到祖國醫療衛生方面的偉大成就。

與會者不少談到祖國醫療器械及藥物的質量，說越來越好，越來越受到香港同胞歡迎。

宴會前，放映電影「白求恩大夫」。

港九攝影界，昨晚在金漢酒樓舉行歡宴。大會負責人在宴會前講話，暢談國內外大好形勢，並列舉事實，說明我們的朋友遍天下。他希望與會者進一步加强團結，爲愛國反帝事業作出貢獻。

宴會前，表演了革命文藝節目及放映電影。

香港糧油業昨晚在達國酒家舉行歡宴，慶祝中華人民共和國成立二十二周年。

宴會主任委員劉克文在會上講了話。與會者頌揚爲祖國取得初步繁榮昌盛而乾杯。

昨晚舉行預祝國慶活動的還有傢私鋼具業、香港汕頭鹹雜業、水產業、香港百貨總商會、炮竹業、南貨業、客屬婦女、紅磡與土瓜灣工商界、油蔴地旺角尖沙咀坊衆、筲箕灣區坊衆、持牌百貨小販、黃大仙四區小販、寶壽同鄉、中慶公司、中聯公司等。

港九攝影界在國慶歡宴中爲香港同胞愛國大團結乾杯

與美國的經濟危機有關
一至八月來港遊客 比去年同期減一成

【本報訊】據香港旅遊協會公佈，截至今年八月份爲止，各地來港遊客比去年同期減少百分之九點一七。

今年一至八月來港遊客共五十七萬五千零六十三人。遊客來港減少，香港旅遊協會主席曾經指出與美國的經濟危機有關。他說，「美國的經濟困難，影響了許多美國人的旅遊計劃」。自從美國片面宣佈停止接受美元兌換黃金的措施後，美元實際貶值，美國人出國旅行的開支亦隨而增加，這都會使美國遊客來港減少。旅遊協會昨天發表的公佈中，將遊客減少的原因歸於去年日本的「萬國博覽會」吸引大量遊客東來，造成遊客數字偏高，今年減少「較爲實際與合理」。

據公佈，八月份來港各地遊客共七萬七千三百六十一人。

天氣預測

和暖，主要西北風，微弱，間中有陽光，最高氣溫約三十一度。

高潮 上午一時十七分 下午二時五十分

低潮 上午八時四十二分 下午七時〇二分

昨天的紀錄

氣溫 最高 三十一點二度 最低 廿六度

陽光 四點一小時

雨量 無

當局爲加强控制學校
新教育條例將施行
擬任校董者要經「認可」

【本報訊】當局一項旨在加強控制學校的新教育條例，已定於本月三十日起實施。

當局稱，由本月三十日起，任何人士擬任任何學校的校董時，必須先向教育司申請將其姓名列入「認可校董」的名冊內。此外，由本月三十日起，只有「認可校董」始可申請新學校註冊。但現有已註冊學校的註冊校董將被承認爲「認可校董」，毋須另行申請。

當局如此說：「新教育條例的目的，係爲學校經註冊或臨時註冊之後，始能獲准開辦。」

關於現存的未註冊學校，新教育條例設立一項暫予存案學校的辦法，要它們公開辦理。條例規定：要成爲一間暫予存案學校，任何從未申請註冊的學校，如能提出證明在一九七一年七月九日及一九七一年九月三十日均已開辦者，可申請「暫予存案學校」的地位。提出此種申請的期間，由七一年九月三十日起至七二年三月卅一日止。

倉碼工人加薪問題 與九龍倉達成協議

【本報訊】倉庫碼頭職工會代表，昨天下午與九龍倉資方代表恢復談判加薪問題，經數小時的協商，雙方達成協議。

據悉，這次倉庫碼頭工人要求加薪問題，由本月十六日起至昨天，經過九天的時間，在工人的團結努力和工會的正確領導下，已得到解決。

香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十二周年大會主辦文藝滙演

演 公

普慶 革命話劇 沙家浜

高陞 革命舞劇 白毛女

時間：普慶 二時半 八時正 高陞 八時正

票價：五元 三元五角 二元

國產汕頭中秋大月餅 已經上市

製法精良 品質優異 裝潢美觀 價格實惠

烏豆沙月 綠豆沙月 雙黃月 水晶月 宝斗月

小勝餅月 雲片糕 腐乳餅 加大七星伴月

港九新界各國貨公司、士多、南貨什貨店有售

經銷處：聯記號 上環新街市街33號 電話:H-441875-433198-440172

匪徒打劫南順看更 死前遭綑綁塞口

十餘飛仔闖入屋

昨晚首次演出獲得好評 體育表演今續舉行
晚上七時卅分在修頓球場開始 節目內容豐富提前六時半售票

業餘體育運動

今日足球賽程

港星埠際球賽 星方要求恢復

匪徒打劫殺人 南順看更遇害

死前遭綑綁塞口頭部曾被重擊

【本報訊】昨晨觀塘偉業街一三九號五樓南順油廠發生一宗疑是劫殺案，一名在廠內留宿的看更，被賊綑綁手脚，口塞布碎，頭部被硬物擊穿，用棉被蓋着，被發現時已經死去。

死者林景全，卅二歲，福建人，在該油廠當送信已達十餘年。南順工業大廈，樓高六層，二、三樓爲油廠工場，五樓爲辦事處，四、六樓爲宇宙彩色有限公司，死者通常在五樓看守。昨晨九時寫字樓職員返工進入辦事處時，無人應門，遂通知經理取鑰匙打開鐵閘，開啓大門，然後再撬開反鎖的辦公室門，豈料在入寫字樓會客室後，發覺死者已伏屍在梳化旁，鮮血滿地。

現場有鋼鉗一把，會客廳隔鄰之會計室大門緊鎖，其中兩塊大玻璃被撬毀，室內夾萬有曾被移動過跡象，但未打開，室內無任何損失。

據推測匪徒可能由六樓天台沿水管爬下五樓，由後樓梯冷氣機鋼架附近一個玻璃窗入內。

婆女孫三人 家中離奇死

黃大仙一戶人家有慘事

【本報訊】昨日上午十一時三十分，黃大仙雙鳳街鳳新村五十號五樓，有三名婦女被發現倒臥屋內，另一名三歲大的女童則昏迷不醒，被送往醫院急救。該宗驚人命案的死傷者屬母女婆孫關係，命案發生的原因未詳。

三死者爲：鄭海英（又名鄭寶英），六十三歲；林美香，二十六歲（乃鄭海英之女）；林由慈，二歲（鄭海英之孫）；傷者林典慧，三歲（鄭海英之孫）。

上址戶主姓林，三十五歲，潮州人，是九龍城侯王道一間製衣廠的職員，死者是他的母親、妹妹及女兒，而他自己甚少返上址居。據悉，戶主之妻以前是與死傷者同住上址的，但婆媳之間相處不睦，在月前，戶主之妻獨自搬離上址，與丈夫同住，兩女則留在上址，由死者鄭海英看顧。

昨晨十一時許，戶主之妻到上址，欲看看兩名女兒，不料大門開處，只見屋內四人分別倒在廳房地上昏迷不醒，於是通知戶主，由後者派人報警。警方接報後到場，發現三人已經死去，三歲的林典慧則被送到醫院急救，據悉已無危險。

據悉，三名死者屍體呈黑色，且被絲纖纏頸及塞口，其中林美香屍體口中有濃烈殺蟲水味，鄭屍身旁則有[illegible]，從現場情況推測，可能是一宗家庭慘劇。詳細原因仍由警方調查中。

十餘飛仔衝入屋 亂淋滾水傷三人

【本報訊】昨晨零時三十分，海壇街雞道九十一號天台一間木屋，突被十多名飛仔闖進搗亂，將戶主三人用滾水淋傷和毆傷。三傷者均送院救治。

傷者三人是張×國，二十九歲；吳×輝，廿四歲；胡×珍（女），廿四歲。

據說，這戶人家前天早上曾與人吵架。

東涌散頭村 設青山街渡

【本報訊】大嶼山東涌附近的散頭村近完成擴建碼頭工程，並將備街渡每日來往該村與東涌與青山。街渡每日來往共有六班。

大道中至海旁間 將建行人天橋網

跟天星碼頭一段置地公司興建

【本報訊】當局昨日宣稱將在港島中區興建行人天橋網，使居民來往天星碼頭與皇后大道中時毋須從地面橫過馬路。

據悉：此等天橋將由香港置地及代理有限公司興建，以交換准許該公司在去年以二億多元購買的一幅地皮上正在建築中的大廈能加高若干層，以增大樓面面積。現並有計劃將該行人路系統伸展至沿海旁一帶，最後則連貫皇后大道中香港木球會而場地至東面的海場街。

時事學習叢書出兩輯 「聯合國簡介」也已出書

【本報訊】新書「時事學習」第二輯，已由香港三聯書店編印出版。該書主要匯編八月份「人民日報」刊登的重要時事和國際評論、國際知識等方面的重要文章，每冊定價一元，即日起在港澳各書店發行。

又訊：香港三聯書店出版的學習叢書第十一輯「不許日本軍國主義重走侵略老路」，也於即日起在港澳各地發行，每冊定價一角。

【本報訊】在第二十六屆聯合國大會開幕之際，朝陽出版社及時出版了新書「聯合國簡介」。該書介紹了聯合國的誕生、宗旨、原則、組織和美蘇操縱聯合國的事實，以及中國席位的鬥爭情況等等，並有附錄多則。售價港幣五角，各書店有售。

來函照登

敬啓者，本組於九月十七日舉行的記者招待會上所發出的書面談話中，有關護士向當局提出兩項要求的第一點，原爲：「（一）撤回新薪制度。堅持必須以現任男護士之薪體制乃全體護士薪金之標準。」應改爲：「堅持以現任男護士之薪體制爲全體護士薪金之標準。」特此更正。

此致

大公報編輯先生

香港政府華員會護士組秘書曾文遊啓

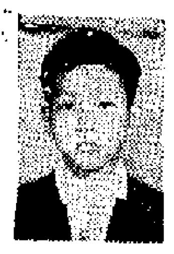
一九七一年九月十九日

讀者欄

秀茂坪區飛仔猖獗

一名小童被其糾纏離家失蹤跡

家長心焦來投訴並盼讀者助尋



編輯先生：

我家所在的秀茂坪區，飛仔行動越來越猖獗。近日，我的兒子在飛仔的糾纏下，他於大前天失去蹤跡，使我甚爲焦急。

我兒叫何國強，十二歲，在小學讀五年級。我們一家六口，住秀茂坪徙置區四十座一二一四號。

何國強平日很稱乖。近日來，他好像心神不屬，有時打開鋼窗外望，好像尋找什麼人。有一晚，他竟至夜深才返家。後來多方試探才知最近幾天逃學，走到附近的天台機器房中。我曾到上址查究，原來裏面有幾張被席，是個飛仔竇。

大前天早上，我帶他上學，他挨到貨車旁，流着眼淚告訴我，希望帶他去街宿，並說不想搭校車。我想上樓換衫同他搭十四人車，詎落得樓來，已不見了他。於是同街坊到附近的飛仔竇找尋，詎那裏連被席都不見了。

據目擊的街坊說，何國強失蹤前，曾有幾個十六、七歲的飛仔偕行。據此，我們懷疑兒子是遭受飛仔控制下失去蹤跡。現在，我們全家都十分焦急，盼街坊協助找尋，若見我兒行蹤，請電六二一六三三告知。

何國強失蹤時，身穿白恤衫，藍斜褲，白鞋，白襪，背着一個草綠色書包。附照希能刊出，無任感謝。順祝

文祺

讀者 何賢 九月廿三日

代郵

「香港大學一某學生」：來函收到，所提問題很好，謝謝。

洋行試用逾兩月 被辭退者有補薪

何如先生：

你兩個月前應聘在一家洋行工作，老闆聲言先試用三個月，但只試用兩個月後，老闆却指你對該職位並不合適，要你另謀高就。你問老闆要「遣散費」，老闆分文不給，你問這樣是否「合法」？

按當局的勞工條例，你的老闆這樣做也是於例不合的。過去試用期內「炒魷魚」，的確分文無得補償，但經過社會人士一再指出這樣是不合理的，當局終於不得不修改法例，規定試用期第一個月「炒魷魚」不必補薪，但試用期第二、第三個月，則要補薪七日。即是說，你的老闆在你做了第二個月後辭退你，應多補七日工資。

福建杯乒乓決賽 愉園今重戰恒盛

【本報訊】第二屆福建杯團體乒乓球賽，今晚八時在福建體育會舉行冠軍決賽，由愉園A對恒盛。

愉園A與恒盛的冠軍決賽，初賽時，愉園A以五比二獲勝；決賽時，恒盛以同樣比分勝，兩隊乃定於今晚重賽，決定冠亞名次。今晚由於雙方實力接近，將會構成一幕緊張、精采的比賽。兩隊名單如下：

（愉園A）徐汝超、鄧鴻坡、林猷生、葉榮森、梁錦城。

（恒盛）羅漢坡、許成圃、馬如山、梁英明。

三育圖書文具公司

秋季大廉價　九月卅日止

運啓者：本公司開業以來達十七年，荷蒙各界愛護，無任銘感。數月前因租約到期原擬遷址營業，茲經與業主商議，已獲續期。現定十月一至四日重新裝修，並增加品種，敬祈各界垂察。

九龍彌敦道五八〇號G　電話：八四八三七〇　八五七一八八

昨晚體育表演晚會集體演出的「新廣播體操」

昨晚首次演出獲得好評 體育表演今續舉行

晚上七時卅分在修頓球場開始

節目內容豐富提前六時半售票

【本報訊】公民健身會主辦體育表演晚會，昨晚在伊館球場首演，獲得觀衆好評。今晚七時半在灣仔修頓球場作最後一晚演出，提前於下午六時半售票，門票分一元及五角兩種。由於昨今兩晚場地對調關係，凡持有預售票者，不論日期地點，今晚都可憑票到場觀看。

今晚的節目內容，首由公民女子籃球隊與勞育女子籃球隊作表演賽，繼有香港乒乓球、羽毛球好手作多場表演賽，還有各健身院、武術院的師徒表演各家各派武術。在表演會上，將有集體演出的「新廣播體操」，節目內容豐富。

這個體育表演晚會昨晚在九龍伊館首夕舉行，由於節目豐富，到場觀衆頗衆，場面相當熱鬧。

昨晚，先由公民和漢友兩隊舉行籃球表演賽。雙方都認真作戰，漢友始終都保持了旺盛的拚勁，雖然處於下風，仍能沉着應戰，全部以快勁作進行。

接着由數十名青年男女學生表演了「新廣播體操」。人人精神奕奕，跟着錄音廣播的節奏，齊整地作出各項的動作，在場觀衆也看得特別興奮。

男子乒乓球單打表演，共有兩場。參加表演的運動員，抱着互相切磋與向觀衆負責的精神，每一板都認真即戲，表現出很好的風格。

男子羽毛球雙打表演賽，由各建羽毛球好手表演，過程甚爲可觀。

武術表演分別由梁齊、[illegible]健身院及[illegible]擔任。在這各個表演項目中，觀衆不斷報以熱烈[illegible]掌聲和[illegible]。

在大球場作金禧杯晉級賽 消防今遇流浪

汲取經驗決排出四三三陣應戰

流浪雖有「巴西中鋒」仍不足恃

【本報訊】消防對流浪一場甲組金禧杯足球初賽，今天下午四時三刻在大球場舉行。二時三刻的序幕戰，是航校對傑志的乙組金禧杯初賽。三元五角及三元兩種高價票幾已沽清，二元四角一種亦沽出不少，看情形今天縱未「爆棚」，場面也必很熱鬧。

消防在過去兩場聯賽中，演出都未符理想。首仗險和了九巴，次場則爲南華所敗。今天是它在今屆的第三次出師，是許勝不許敗的淘汰賽，爲了不被流浪擊敗在「一場完」，定將全力以赴。

據悉：[illegible]聯賽兩[illegible]之戰，[illegible]又自知過去[illegible]陣不當有關，屆時[illegible]排「四三三」陣，一方面加強防守，以四個守衛應付流浪前鋒；另方面以張子信、[illegible]子謙及陳[illegible]張氏兄弟[illegible]長處同場前[illegible]，[illegible]氏[illegible]所長，爭取[illegible]門機會。流浪雖有「巴西中鋒」高大士助陣，將可增加了射擊力量，但流浪大部分球員在加班操練下，尚未盡棟佳態，[illegible]仍差，未必多了一個[illegible]合。消防是有經驗的。其實，消防擅場中場的並非無人，右用李國華，左用陳少雄，加上葉尚華或古秋航，則從中助攻助守，總比張氏兄弟易中場好得多。今天變陣，也許即有較實用的表現。

流浪的高力士是否一個好中鋒，還須有過才知。但今天是肯定排出最佳人選與消防週旋到底的。如果他們的演出不像得上週聯賽對[illegible]時之快而無當，得球看準然後傳遞，則在傳遞較有「紋路」中經常發動快速進軍，便可以成爲消防。然而以「波縣」來說，畢竟消防較熟，除非消防又是自誤戎機，否則它此仗取勝的機會較大。

消防：勞[illegible]、陳少雄、古秋航、張子信、鄭潤如、葉尚華、陳長強、全志威、劉志[illegible]、李國華、張子謙、鄭日華。

流浪：邱[illegible]、黎新祥、鄭鴻昌、伊徹、[illegible]天利、郭[illegible]、林尚義、高力士、郭國威、[illegible]希、郭家明。

今明兩場足球賽 門票續公開發售

【本報訊】今、明兩天的足球賽門票，繼續公開發售。消、流之戰的一元兩價票，共有七千張，從下午一時三刻開始門沽，隨購隨入。

明天的元朗對南華一場比賽，三元五角及三元的兩種高價票已告沽清，二元四角的一種僅剩下六千餘張，今日繼續分別在香港體育路足總辦事處、九龍花墟場館發售。預料明天的元、南之戰，會出現「爆棚」。

東昇與澳門華聯 下周作足球友賽

【本報訊】東昇足球隊定於本月廿九日（下星期三）下午五時半在嘉山球場與澳門華聯足球隊舉行一場友誼賽；賽前三時三刻，由東昇與愉園兩隊的預備組先作表演。東昇足球隊爲此定於今天下午一時在高雅酒樓招待記者，就有關比賽事宜有所報告。

九巴力抗下 爲愉園所敗

金禧杯賽過程緊張精采

三二之比九巴先開紀錄

【本報訊】愉園昨與九巴進行甲組金禧杯足球初賽於花墟球場，有八千多觀衆臨場觀看，場面相當熱鬧，兩隊的競逐過程，也很緊張、精采。愉園始終演出陣型較佳，結果以三比二將九巴淘汰。

愉園因當用「地波」組織進攻，傳遞比較準細，且佔[illegible]中場優勢，雖在開賽之初因陣脚未穩，被九巴一輪快傳急攻，幸得門將盧德權有傑出表現，反應不慢，至被九巴搶攻得手，失去一球。但因中場有勢，推進有理，不久便告收復失地，且以二比一反超前而結束上半場。

愉園在下半場所以被九巴拉緊來打，各入一球的原因，是愉園在多獲一球以三比一領前時，有個別球員不太珍惜腳下球，如非傳球失掉機會，便因較多盤帶爲對方所截，致有最後七分鐘，騷鋒輝在己方禁區得球大意地傳給伏在門前的對方前鋒，被九巴[illegible]入網。除入此三球外，愉園雖曾有幾次勁射及有幾個好機會，都在稍縱即逝的情形下失掉。

九巴雖然失敗，但全隊很有拚勁，只是在一比二落後時，一度因動作較勇，頻被球證示警；更有會劍球被記名。它的毛病在前鋒對於推進沒有什麼路數，只靠衝刺。開賽後七分鐘先開紀錄那一球，是由單偉康衝入的，但亦因愉園守門盧德權先拍球出手所致。本來，九巴是擅踢「密集防禦」的，只因在作戰中不斷地遭遇到愉園的「地波」傳，使到他們無從捉摸，密集亦難收實效，反而自亂陣腳。由於攻守受制，乃不得不敗。

愉園所入三球，都贏得清脆利落。第一球是上半場三十分鐘，周志雄傳球胡秀文從死角射入，角度刁鑽。第二球是卅七分鐘，王永生閃過張永清，大傳腳中，梁能德（廿八分鐘時郭榮衛出，梁入替）及時趕中接應，一頂入網。第三球是下半場廿一分鐘，配合得相當精采。愉園在猛攻中，胡秀文主得球，距門二十碼外勁射，又從死角飛去入網。九巴單[illegible]當日送皮球[illegible]。

九巴乘虛打成三比二的接近之局，否則紀錄可能改寫。

愉園：[illegible]梁雄光、郭[illegible]、德林、英傑、周志雄、黃文光、鄭錦雄、胡秀文、[illegible]

九巴：[illegible]張永清、陳履安、單偉康、[illegible]

足總秘書辭職 已被通過接納

【本報訊】日前足總的閉門會議席上，總納了該會秘書唐森的辭職，將另行招請新人。

足總秘書唐森，日前尚在試用期間，期限爲三個月。據說，唐森日前寫信向執委會提出辭職。

足總淘汰杯賽 開始接受報名

【本報訊】足總昨天發出一項「公開淘汰杯賽」的報名表格，開始接受球隊報名，截止日期爲本月三十日下午五時。這項比賽將於今年十一月至明年一月初期間舉行。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天賽果

乒乓球賽

摩托工友（夜史）

東昇對合聲（新會所）　下午一時

福建杯（冠軍決賽）

愉園A對恒盛（福建體育會）下午八時

深水埗區坊衆

（冠軍決賽）福建勝嶺星　五比四

（季軍決賽）友誼之花勝飛燕　五比二

膠業工友（總會場）下午

（季軍決賽）友誼⊖對膠業友誼⊖　七時半

（冠軍決賽）海天對銀鷹　九時

海天勝友誼⊖　五比零

銀鷹勝膠業友誼⊖　五比二

車打工友

嘯光勝前鋒　五比一

德機對香港友誼　改期

小足球賽

保健油旺尖（官涌場）下午

深石獄青對兄弟聯　九時

今日足球賽程

甲組金禧杯賽

消防對流浪　大球場　四時三刻

乙丙組金禧杯賽

航校對傑志　大球場　二時三刻

港大對英空軍　嘉山球場　二時三刻

瑞聯對渣打　嘉山球場　四時三刻

港星埠際球賽 星方要求恢復

【本報訊】足總昨天接到新加坡足總來信，要求從今年開始恢復舉行港星埠際足球賽。今屆賽期擬定於十月廿四日在香港舉行。這個比賽曾於一九六七年中止舉行。其舉辦方法是每兩年舉行一次，亦未實現。此次星方要求恢復，並首先在港舉行，除賽期外，還訂下了若干具體條件，是港足總還需商量，將徵詢各執委的意見後才作出決定。

中秋節 大贈送

健神補血酒·人參紅補酒

贈品

十全大補酒

凡購 十全大補酒二瓶 健神補血酒二瓶 人參紅補酒二瓶 均贈送精美瓷器杯一只

國貨公司 士多 辦館 酒莊 食品公司有售有贈

歡樂酒樓　鳳凰酒樓

中秋月餅

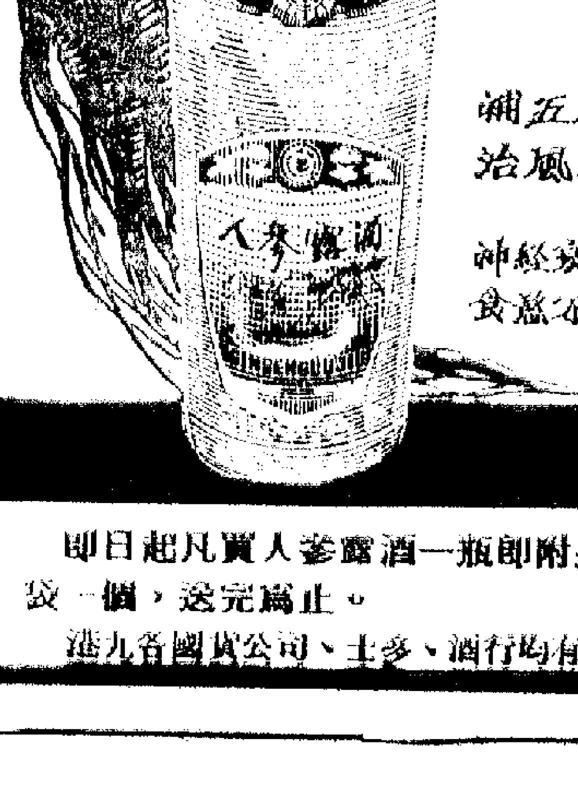
地址：新蒲崗彩虹道[illegible]　電話：H七四三四六〇·H七四三〇二〇

地址：九龍鳳凰新村雙鳳街九號A2　電話：K二〇九〇一二·K二四三八八

開收明年月餅會

新蒲崗歡樂酒樓 庚戌年月餅會 請到歡樂鳳凰酒樓領取

人參露酒



功能

補五臟 安精神

治風濕 消疲勞

神經衰弱 機能衰退

食慾不振 產後虛弱

即日起凡買人參露酒一瓶即附送精美旅行袋一個，送完爲止。

港九各國貨公司、士多、酒行均有代售代送

因美國限制進口 港商取消輸美船位 非棉織品輸美停頓

一般廠商對美迫害表示不滿 部分廠商轉向別地謀求出路

【本報訊】美國壓迫香港限制非棉貨紡織品輸美，已使目前這兩類紡織品輸美陷於停頓，引起了一般廠商的嚴重不滿。

據了解，定十月初開往美國西岸羅省、三藩市等埠的一般貨輪，港商原已預訂船位運出毛織品和人造纖維織品共數百噸，但現在這些貨物又全部取消了訂位。原因是港英當局於九月十五日晚宣佈「自動限制」非棉貨紡織品輸美後，隨即停止簽發這些紡織品輸美的出口證，至昨日止已歷時九天，但仍無恢復簽證的消息。因此，廠家製成了貨物也無法付船運美，被迫要存倉候運，這對於中小工廠的資金週轉影響很大。

鑒於人造纖維織品和毛織品今後增銷往美國十分困難，一家製衣廠已決定轉向印尼、日本、澳洲和歐洲等市場謀求出路。另一個紡織製衣集團，則決定增加生產恤衫輸往西德和瑞典，並由屬下的一家製品廠生產化纖製品，分別銷往加拿大、英國、法國和西德等地。據了解，該集團在過去一年的營業額中，產品輸美數值已佔不到一成，反而在本地銷出成衣和半製成品則有較大增加。同時，鑒於過去一年進口原棉價格已急漲四成之多，影響到生產棉紗、棉布都沒有什麼利潤，該集團今後將改以發展製衣和漂染部門的生產爲主。

據廠商指出，自從八月十六日美國開始徵收入口附加稅之後，美國入口商已極少有人造纖維織品訂單寄來香港。原因是尼克松宣佈「新的經濟政策」後，美國有些新廠已擴充了生產設備，並向日本、西德和南朝鮮購買人造纖維紗，運返美國作加工原料之用，所以美國對輸入人造纖維織品的需求已減少了。

以昨日與八月十三日相比，此間幾種紡紗、製衣股都已跌價。其中聯紡由廿四元跌至廿一元八，新馬由十二元四跌至十二元二，大利由八元四跌至八元二，長江由四元七毫二仙半跌至四元四，而且昨日成交很少，多數都是按價。尼克松宣佈損人利己的經濟措施和加緊壓迫香港擴大限制紡織品輸美，都是造成香港紡織、製衣股跌價的主要原因。

家用電器市道呆滯 今年銷路遜於去年

競爭激烈日貨售價不加反減

【本報訊】家用電器近日銷市比去年同期弱，而競爭更激烈，有部分貨品來多銷滯，貨商在銀行迫倉下，削價求脫手。日本電器在日圓浮動匯率下雖然新成本增高，現貨售價不但沒有跟升，爲了競爭市場反有降價。

據電器貿易商說，近日家用電器銷市比去年同期低落一些，這與香港市場一般購買力下降，新樓建成數量不如往年多有關係。以夏季較旺銷的雪櫃來說，今年銷量還稍遜於往年。可是各國產品近來找市場卻不減少，供過於求，競爭激烈，現在旺銷季節將過，而存貨甚多，有些貿易商在銀行迫倉的情勢下，要削價求售，所以有降到原定價的五折、六折，已到沒有錢賺甚至虧蝕少許的程度。因爲家用電器年年有新款，貿易商怕存貨到明年，在新款貨頂市下更難脫手，所以「白做」也要推出存貨。

冷氣機今年銷出絕對數量是比去年增加的，這因今年各國產品運來爭市場的增多，來貨商在大事宣傳和營運採取分期付款辦法銷貨等方法下，買家範圍是比往年擴大了一些，不過，近月來銷路已經轉弱，各國貨品競爭有增無減，行內人預料，明年冷氣機生意將和今年的雪櫃生意一樣會做到「爛市」。

今年電風扇銷路遜於去年，除一般購買力下降外，有部分市場受到冷氣機所取去。不過，風扇市價尚算穩定。

在家用電器市場中，日本貨佔其中一個角色。自日本採取浮動匯率以來，日圓匯率已上升約百分之七，即是日貨來價成本已經上漲，（按：包括日立公司在內的日本電子機器廠商已決定，以三三〇日圓兌一美元簽訂出口合約，比前可價約升百分之十二點五）但是，目前日本貨市價尚未有提高，因爲銷路不佳，存貨多，而且要和其他國家貨品競爭，現存有貨場舊匯水成本的，所以日貨代理商不敢趁機起價，反而有些貨品減價，它也要減價。

中秋節柚子源源來應市

【本報訊】應中秋節前市場銷售的柚子，近日有運到。大連紅玉蘋果上市後，多被辦莊商人扯去。

柚子是中秋節應時果品之一，近日分批運來，其中有廣東胭脂腳柚、廈門文旦柚、平山柚和梧州沙田柚等等。本地果商多紛紛買入應市。沙田柚的個子頗大，貨色好，一級貨每百個成一百四十元，二級貨成一百一十元。

大連新出紅玉蘋，先後已到三批，均被辦莊商人吸入轉銷新加坡。大連紅玉蘋果的色澤鮮紅，出口商人購買興趣特濃。

山東萊陽梨、紅香蕉蘋果、玫瑰葡萄、香蕉等亦成山大宗，其中對廣東生香蕉尤有興趣，因現在改入後，經過加工焗熟，剛好趕及中秋節前市場銷售。

【又訊】湖北和廣東鮮板栗上市，粒頭大，肉結，菜販紛買入，據說，河南鮮板栗短期內亦可抵港。

美元再度創新低價

國際貨幣會建議美元貶值 銀行美匯買價跌至五八零點六

【本報訊】外電報道，國際貨幣基金會建議美元正式貶值百分之三到百分之五，作爲全面重整西方世界主要貨幣比率做法的一部分。因此引起西方各地大量拋售美元，金融市場的美元價創跌。昨日，此間美匯銀行買價亦隨之跌至新低點。

美匯實價：每百美元只兌五九〇．六港元；實價：電匯五八二港元，匯單五八〇．六港元，卅天期五七七港元，六十天期五七三．四港元，九十天期五六九．六港元。

昨日美匯實價與前日的比較，每百美元比前少兌二港元；如與上月廿四日此間外匯市場復市第一天比較，則每百美元已先後跌了十一港元。

【又訊】昨日瑞士匯、比匯、西德匯、法匯和印度匯的銀行買賣價同時調整，前三者改高，後二者改低。其中瑞匯比前多兌〇．四港元，比匯比前多兌〇．〇五港元，西德匯比前多兌一港元，法匯則比前少兌〇．一港元，印度匯比前少兌〇．三港元。各種外匯新價如下：

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四九．九港元；實價：電匯一四七．五港元，匯單一四七港元。

比利時匯實價：每百比利時法郎兌一二．六港元；實價：電匯一二．三五港元，匯單一二．三港元。

西德匯實價：每百馬克兌一七八．九港元；實價：電匯一七六．三港元，匯單一七五．七港元。

法匯實價：每百法郎兌一〇七．四港元；實價：電匯一〇五．五港元，匯單一〇五．一港元。

印度匯實價：每百盧比兌七九．二港元；實價：電匯七七．五港元，匯單七七．三港元，卅天期七六．七港元，六十天期七六．二港元，九十天期七五．六港元。

【本報訊】昨日市場的美鈔、美匯續創新低價，前者最低降至五八三．五，後者最低成五八五．五。九九金市則靠穩。

由於美元在西方金融市場上續跌，此間美匯銀行買價亦降，所以在人心完全趨淡的情形下，自由市場之美鈔、美匯價再跌。美鈔開市五八四．五，收市五八三．五。美匯開市五八六．五，收市亦降至五八五．五。

九九金市遲仍穩，開市爲三〇九．二五，收市三〇九．五，最高三〇九．八，最低三〇八．七五。低息七毫。牌上交收五千二百五十兩，牌下交收三千兩。

雖然低息大，美元下瀉，新金成本低，對此間九九金市都是利淡因素，但以人們保值思想較重，拋美元買黃金者不少，故九九金市尚穩。倫敦金每兩定住三三〇元。本週四的倫敦金價每安士爲四二．二四美元。

股價昨復大跌

港機與會德豐跌幅最大 全週市價走勢趨向下跌

【本報訊】昨日股票價大跌，其中尤以港機和會德豐等項跌幅爲大。前此市場中曾不斷傳說會德豐開股，至少現在並無其事，並且減少派息，因此大跌價，其他項目也被拉低。

港機股每份跌十七元，跌爲一一六元，跌幅達一成多。前天星期的天星股，昨日則劇跌二元三五。此外，九龍倉股跌二元半，電話股跌三元，九龍巴士股跌三元，港燈股跌一元七五，煤氣股跌一元七，會德豐、置地、電車股各跌一元，匯豐股跌六元及其他。倫敦登記股跌八元，牛奶股跌四元，怡和股跌二元等等。因此，遠東指數跌七十二點三二，跌爲一八七一點四三；恒生指數跌十一點一二，跌爲三八五點七六。

三個市場股票昨成交共一億四千五百六十八萬元，其中金銀佔一千二百五十五萬，遠東佔七千九百六十一萬，香港佔四千三百五十二萬，比前天減九百六十九萬。

港機股跌幅之所以特大，主要是該公司在宣佈派中期息同時，也宣佈本年度上半年該公司營業獲利比上年同期減少，因此本年度中期息只能維持派一元二。人們對派息還不那麼重視，但對獲利減少則不免大感掃興，因前此有人認爲該公司獲利增，並有可能開股。另一種被傳開股的會德豐股，昨日公司方面只宣佈末期息每份派四毫，比上年度減一毫，開股則無其事。同時，前些天電話宣佈派息照舊，市場數度傳出的開股也成泡影。煤氣在前些天宣佈照舊派中期息四毫，也宣佈本年度上半年獲利減少。在本週內接連幾家公司宣佈派息及上半年營業情況，有的獲利少，有的減派息，可見事實同某些人的預測差距很大，因此不免使人們拋與某些預測的中、小戶和散家，情緒更不安定，加速市價下跌。有些人爲了「國際貨幣基金會」在月底開會時會做市，有不少在前些天價高時已沽出，須乘新舊轉淡，於是乘機壓價，市價因之跌幅更大。

本週全週三個市場股票成交，共值八億四千九百四十九萬元，其中金銀佔一億三千零九十五萬，遠東佔四億二千零四十三萬，香港佔二億九千八百一十一萬，比前週增三千四百八十四萬。

本週股價總的走勢下跌，結果，遠東指數比上週升二點九三，恒生指數跌二點六三。

各地生牛陸續到

【本報訊】最近生牛陸續運來應市，大批交投增多。內地生牛均源源運來，海外生牛目前上市的內地生牛，來自海南、大連、雲南、廣東、廣西……等地。上述各地來貨均充裕。據說，最近由大連運到的生牛品質良好，適宜畜牧，它的肉質特別幼嫩，來貨上市暢銷。近日抵港的海外生牛，仍以印尼貨居多，其次爲泰國生牛。

台灣紙幣再下跌

【本報訊】這兩天來台灣紙幣價續跌，每千台幣又比前跌了一．五港元，台匯價則仍在低水平中企住。

這兩天此間市場的台灣紙幣每千只兌一三〇港元，比前又跌了一．五港元。至於台匯則仍呆企一三三．五，即在台交一千元台幣，在此收一三三．五港元。

產地天氣轉冷 美棉收成受影響

大部分期貨價格均報升

【本報訊】據美聯社紐約二十三日消息，美國生產棉花的德克薩斯州，在未來幾天內的天氣會轉冷，使當地的棉花收成受到影響，刺激該日美棉期貨的買盤增加，推動本年十月至明年七月期貨價格上升，明年十月及十二月期貨價格則無變動。

本月二十三日收市價與早一天收市價相比，穩價的美棉期貨每包（五百磅）最多上升了三十五美仙。

各月美棉期貨，本月二十三日的收市價如下（均是每磅美仙計算）：今年十月份：三〇．六二；十二月份：三一．五八；明年三月份：三一．四四；五月份：三一．七六；七月份：三一．七三；十月份：三〇．五五；十二月份：三〇．一五。

一又十六分之一吋美棉現貨，本月二十三日平均每磅二九．四三美仙，比早一天上升了五點。

衣夾轉銷旺

【本報訊】國產木衣夾經港外銷，生意好，遠洋商人紛紛陸續寄口商人繼續有新訂單寄來，來貨雖告增加，但市場上仍出現求過於供之勢。

國產木衣夾銷港時間雖不長，但由於產品質量不斷提高，彈簧好，木質靚，工藝精，故來貨銷路越來越廣泛，尤其是經港轉口遠洋地區的生意比前顯著增加，最近中東和巴拿馬等進口商人……

美貨加強進入曼谷

日貨與西歐貨受到排擠 泰砂糖產量將減十萬噸

【本報訊】根據外電報道，今年以來，美國商品進一步打入泰國市場，排擠日本、英國和西德的商品。今年首季，美國商品在泰國進口中所佔比重增大。日、英和西德商品所佔比重則縮小。

法新社本月二十三日自曼谷發出消息說，今年第一季度美國商品輸入泰國共值五千一百九十萬美元，與去年同期的四千三百二十萬美元比較，增加了八百七十萬美元。這使美國商品在泰國總進口中所佔的比重，由一九七〇年第一季度佔百分之十四點七，增加到今年同期佔百分之十六點三。

但是，今年第一季度與去年同期比較，日、英、西德貨輸入泰國則不……

就絕對數字來說，目前日本貨品在泰國進口總值中佔第一位。今年第一季度內，日貨輸入泰國共值一億一千四百萬美元（佔泰國進口總額的百分之三十五點九），英貨共值二千五百九十萬美元，西德貨值二千五百四十萬美元。[illegible]

根據法新社的報道，曼谷出版在當地經濟界有影響力的「金融郵報」週刊說，從美國總統尼克松發表新的經濟措施之後的情況發展看來，美國商品在泰國市場上將居於更有競爭性的地位。

【曼谷二十三日航訊】據糖業人士說，泰國本年度將減產砂糖，主要是由於增加原糖產量，本年度糖計劃指標原定爲原糖二十五萬噸，白砂糖三十八萬噸，現改爲原糖三十五萬噸，白砂糖二十八萬噸。

銀行押匯淡靜

同業折息只五厘一二五

【本報訊】昨日銀行同業折息定住週息五厘一二五，同業間拆借疏落，繼續反映銀行業內銀根鬆動。

據銀行人士說，按往年這個時候，進出口押匯業務已是開始進入旺季，但今年卻出現反常現象。由於美元危機的加劇，引起西方貨幣動盪不定，此間進出口生意幾近停頓；另外美西岸碼頭罷工持續，去貨停滯，也使出口押匯生意轉弱。銀行資金在這方面運用減少，「買單」和「打包放款」等均減少，又外來資金仍多，如台灣、西貢等地資金不斷流來，所以最近銀行業頭寸充裕。

出入口海輸數 上月創新紀錄

【本報訊】據港務處公佈，本年八月份到港之海洋船隻共[illegible]艘，創歷史最高紀錄。

自一九七〇年四月一日至本年三月三十一日，使用海港之船隻共七、二五一艘，一九六〇年同期則爲五、二〇四艘。

國產皮手袋 款式品種多

【本報訊】國產皮手袋經港外銷不斷改進，款式更新穎，銷路擴大。下月份貨有不少新款式的皮手袋運到。

目前上市的國產皮手袋，款式設計比前新又有了進一步的改進，以往來貨式樣多比較單調，現到貨款式新穎，手袋手挽帶和「蝕」位上均增加配件，以增添它的外型美觀。最近上市的多款手袋，手挽帶多可放長和縮短的，既可手挽，但亦可背在肩上，這些式樣多爲現下市場所流行，故來貨很好銷。同時遠洋商人辦盤比前大增。

國產皮手袋，除款式新穎外，做工也很細緻，即使是手袋縫製的車線也很精細平伏，經久耐用。最近來貨在顏色上，更增多了大紅、杏色及墨綠色等，更能適合廣大婦女購買，故銷量不斷擴大，據探悉銷售的數量，今年一至八月份的營業額已超過去年全部的總營業額，由此可見國產手袋已越來越受婦女們所歡迎了。

國產皮手袋，質地有採用牛皮、羊皮、豬皮、蛇皮、鱷魚皮、珠皮、仔皮和羊仔皮等。

水泥上月銷量 共達十一萬噸

【本報訊】最近水泥銷路仍暢旺。

據水泥商人指出，近數月，港九正在施工的樓宇比前增加，港九兩地建築地盤需求的水泥不斷增多。據估計，九月份在市上銷售的水泥約達十一萬噸，比七月份增多二萬五千噸左右。近一個多月來銷售的水泥，仍以私人建築地盤購入較多，其次則爲港英建築的工程。

又稱，本年四月至八月平均每月到港之水泥爲六六七〇噸，亦爲十年來平均每月最高數字。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
光大	KWANG TA(上午)	高雄	油蔴地	大信
美華	MYOMAYWA(上午十時)	日本	A19	新興行
嘉爾鍛	CLAUDINE(中午)	日本	A22	捷成
威士花利亞	WESTFALIA(上午五時)	馬尼拉	九龍倉	捷成
華新	VIRGINIA(下午十一時)	西貢	B7	順昌
貴州	KWEICHOW(上午九時)	曼谷	海厦	太古
美上美	SUSANNE(上午六時)	曼谷	B13	振盛行
寶星	STAR PROCYON(下午六時)	波斯灣新加坡	A32	福來
美寧璐琪	MARTHA BAKKE(上午四時)	溫哥華	A21	鐵行
昭南丸	SHONAN MARU(下午六時)	日本	油蔴地	東洋
台灣	TAIWAN(中午)	基隆	台糖碼頭	太古
英蓮些亞	FLINTSHIRE(下午三時)	歐洲	太古橋	渣甸
福隆	GRAND MADONNA(下午)	台灣	B3	順利
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(上午八時)	美國	九龍倉	捷成

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞蘭耶	ARANYA(上午六時)	淡盆歐洲	九龍倉	寶隆
多倫多城	TORONTO CITY(下午)	台灣南美	A24	美邦
麥帝馬蒂	MADHUMATI(上午)	日本	B14	東海
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	大信
東明	TUNG MING(下午)	基隆	B14	[illegible]
桂連娜	QUIRINALE(上午十時)	基隆日本	A34	天祥
新武士	SAMOS(下午)	澳洲	A3	福來
美國精兵	AMERICAN LEGION(下午)	神戶紐約	北角橋	美輪
永寧	WING NING(下午)	亞庇山打根	油蔴地	聯順
光大	KWANG TA(午夜)	高雄	油蔴地	大信
大榮	TA JUNG(下午)	高雄	油蔴地	明仁
紅旗	HUANG SHI(上午八時)	黃埔	A30	招商局
秀邦丸	SHUHO MARU(上午七時)	馬尼拉	B10	協成

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天達魯	TINDALO	日本	A5	新興行
亞林美士	ARAMIS(下午四時)	日本	A7	渣甸
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16(中午)	日本	油蔴地	東洋
奧林比亞	OLYMPIAN(下午三時)	日本	A3	川崎
威利吉	WAALEKERK(上午五時)	歐洲曼谷	九龍倉	渣華
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	A25	大阪
摩耶山丸	MAYASAN MARU(上午六時)	日本	A31	大阪
阿斯帕	ASPA MARIA	大連	B	華夏
長城	KOTA PANJANG	新加坡	B	太平
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	新加坡	A	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼新加坡	A34	福來
士打菲芝	STRAAT FIJI(下午八時)	南非新加坡	A6	渣華
貝加爾	BAIKAL(下午四時)	橫濱	海厦	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	A23	鐵行
金福	KIM HOCK	廈門	B	源源
大輪滿	TELAMON(上午三時)	長崎	A22	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
列錫	LEIPZIG(中午)	雅加達	A33	東亞
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU(上午)	漢堡歐洲	海厦	綿經
邊浩	BENHOPE(下午)	新加坡利物浦	A1	邊行
嘉爾鍛	CLAUDINE(下午)	雅加達	A22	捷成
菲列賓	PHILIPPINES(下午)	紫特里爾紐約	A4	美邦
花蓮	HUALIEN(上午)	基隆	油蔴地	順利
美華	MYOMAYWA(上午)	仰光	A19	新興行
寶星	STAR PROCYON(下午)	日本	A33	福來
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉	捷成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
成都	CHENGTU	B16	太古
寶德	KARANA III	油蔴地	班非
寶功	PARAGON	油蔴地	班非
亞美莉	AMELIA	B12	德和
大川	TA CHUAN	B18	明仁
建興	KIN HING	油蔴地	華華
赤城山	MOUNT AKAGI	B8	小山
小山丸	OYAMA MARU	B17	小山
香港榮華	H.K. GRACE	A25	港鄭
海寧	HAI NING	A18	益豐
順安	NEW ABILITY	B27	順利
福圖	FORESEE	油蔴地	海昌

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬。
訂九月廿六日抵港卸貨，請收貨人注意速到本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港中環德輔道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 全船冷氣設備 直達新加坡、庇能
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位
本期：九月廿七日落貨 廿日上午十一時開行
下期：十月十四日落貨 十七日上午十一時開行
乘客請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接載部：二二四一二八一 客務部：二二三三五一
順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九六（五條線）

「阿斯帕」M.S. "ASPA MARIA"
由大連來。定於九月廿六日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓．電話：二四二二六一。

正和海運株式會社 SEIWA LINE
第45義宗丸 M.V. "GISO MARU NO.45"
十月三日由天津新港抵港 十月四日收貨十月五日開行
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU" 九月廿七日由日抵港 九月廿八日收貨，即晚開行 直放 新加坡
一山伊勢 M.V. "ICHIZANISE" 十月四日由日抵港 十月五日收貨，即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co. LTD.
山重丸 M.S. YAMASHIGE MARU 九月廿七日落貨 廿八日開行 直放新加坡
請各收貨人由來入口部辦理提貨手續，貨代存入貨倉，其箱租及風火、水險等，須由收貨人負責。
接洽處：東源公司
總代理：大源船務有限公司啓

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航線・
高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 十月八日落貨 九日開行
直航：澳盤、安特衞普、鹿特丹、利物浦、倫敦
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：至華船務公司

Guan Guan Shipping Ltd
金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
九月廿六日收貨 廿七日落客開行
往：新加坡、檳城
搭客付貨請臨本公司接洽
源源船務有限公司啓

SHOFUKU LINE
大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 九月廿七日到 廿八日開 直透 新加坡
日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 九月廿七日到 廿八日開
昭南丸 M.S. "SHONAN MARU" 九月廿五日到 廿八日開 直透 古晉
貨客收貨人請速來本公司辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司

東興輪 M.V. "PROSPERITY"
由上海來 二十八日抵港 三十日直放新加坡
請收貨、寄貨客戶速來本公司辦理提貨、寄貨手續。
信成船務有限公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京　趙武仲忐忑不安

婁人俊在路上暗暗叫苦，另一方面，趙武仲在客廳裏更是忐忑不安。

歸伯奎走過來道：「師弟，你的朋友走了嗎？」趙武仲吃了一驚，訥訥說道：「你說的是誰？」歸伯奎道：「剛才和你說話那個人，好像是和黑鷹他們同時來的，那是誰呀？」

趙武仲定了定神，說道：「他過來找我說話，我也不知道他是何等樣人。但好歹他是客人，我總不能不應酬他呀。師兄，你說我是做錯了嗎？」

歸伯奎道：「我還以為你是認識他的呢，原來不是。咱們幹鏢局這行，什麼三教九流的人物都得結識，你做得很好，我豈會責怪你呢。對啦，說起應酬，我可正要告訴你呢。師父叫你過去。」

趙武仲剛剛放下心上的一塊石頭，不禁又是一驚，問道：「師父找我何事？」

歸伯奎笑道：「我不是說了嗎，就是要你過去幫他應酬客人呀。各大鏢局的鏢頭都在那邊，師父他老人家想介紹你給他們認識。」

趙斌不知就裏，走過來也是滿面笑容的說道：「仲兒，你的師父在那邊很是誇獎你，馬老鏢頭、鄧老鏢頭他們都想見見你呢，你還不趕快過去。」

趙武仲又是歡喜，又是擔憂，歡喜的是有一個可以在人前露面的機會。「師父雖然把總鏢頭讓給劉博，但他畢竟還是承認我是他的最得意的弟子。」趙武仲心想。

但得意的心情卻還是掩蓋不了他的擔憂，他擔憂的是，他給趙登禹通風報訊，趙登禹告訴了師父黑鷹牟巖山，牟巖山和龍怒媽不久就溜出去了。他心裏有數，料想牟龐二人定是要去找尋婁人俊。「他們去了這麼久還未見出來，莫要鬧出事情才好。」

趙武仲本來想要偷去後園打聽消息的，如今給他的師父留在客廳，當然是去不成了。他心裏忐忑不安，可還不能不裝出笑臉陪客。

× × ×

孟鋗把黑旋風轟天雷歐陽笔和楊浣青四人帶入鏢局的後園，正要獨自出去，打探完顏豪走了沒有的時候，忽地有兩個人從外面翻過牆頭，跳了進來。（五八八）

搬家

侯正卿

這個女經紀在客廳當中一站，大聲說道：「這一層樓，大家可以隨意參觀，剛才有一位先生說不對勁，其實是百分之百對勁。喏，大家跟我來……」

說着，她把我們領到那小小露台。十多個人擠不下，有些要留在客廳中，她滔滔不絕地說，屋子是向南兩北的，事實也的確如此。不過南向的是一道用麻石砌成的石壁。她說有兩個也有北窗，北窗可以觀看海景，這也是事實。不過向北的北窗是在廚房，望出去，有兩條大煙囪，隔着濃煙，滾滾冒進來，因此就算在廚房看海景，也是見到「霧鎖海峽」的「勝景」。說鬧中帶靜，鬧中帶靜，也可能是事實，至少在我們看樓的時分，是頗為清靜的，但不遠處是個果菜批發市場，早上一鬧，休想睡覺。至於說不必裝冷氣機，至少一踏進這層樓，就會令人有一種陰森森的感覺，不寒而慄。還有長壽十年的問題，不要忘記一句「人有旦夕之禍福」這句俗話。

她滔滔講其談的重覆着那幾句吹噓的話，尤其寄寓般後兩句警句，然後說：「大家對這層樓有沒有意思？」

我們這一羣人，你望我，我望你，不作表示。

她像個在大街賣藥的一樣，又喊叫道：「喂，要租就快手！慢些手就蔗租過後！」

又是那獨身漢開腔：「多少錢！」

「啊，大家知道，租樓也有公價，樓仔每呎一元五，西區便宜些，一元二，我真是大贈送，一元一呎，共八百呎，八百元。」

她看見沒有反應，又說，「不租嗎，買也行，十萬元。」

大家望與阿珊，都搖頭。

「不要緊，這一層樓不合意，我帶你們再看另一層。」

「在什麼地方？」我問。

「看另外一層另外算，租金先收，格外留神！」說着，她向我揮揮手板。

她把手板一擺開，大家也就紛紛走開。因為大家已經心知肚明，她不是經紀，她是騙子。（十一）

二六四、自我欣賞

「怎麼啦？」背梅催促她說下去。

「不知道你可喜歡聽？」

「只管說。我倒想知道你對我的看法。」

「說到你嘛——」如菊拉長了嗓子說，「算是個社會工作者啦。可惜的是，一個堅貞的中學生，卻賴在那個又黑又悶熱的貨倉裏，日夜和貨箱子打交道，累得滿身是淋漓大汗，拿的不過是三幾百塊——你說呀，這又髒、又累，待遇又差的工作，有什麼出息？」

「你不能這樣說——」背梅衝口而出。

「哦，你是不信哦？」如菊攔住了不讓背梅說話。「我的話還沒說完呢！」

背梅好容易沉住了氣。

如菊又興致勃勃地說下去，「我們這個家的最高權威者——我們的爸爸。我佩服他，他曾白手興家。我也感謝他，因為他最懂得賞識我。不過，青出於藍，而勝於藍，我想該——」

「你想該趕過爸爸，是嗎？」

「嗅，你真了解我，真的，我應該趕過爸爸。」如菊越說越忘形了，「爸爸只能聚攏我，給我出主意。可是，他不能給我金錢、名譽和地位——」

如菊說着，走到小廳去，把所有的燈都亮了。

「你看，我怎能被埋沒在這小屋子裏。渴望我那越高飛的，我有天賦的特到才能；渴望的是爸爸肯和我談談，我有很強內在的潛力。我要抓住機會，發揮我所長的，追求我所需要的。」

如菊就在小廳子裏舞起來，身子旋轉了兩個圈，披肩的長髮在擺動，迷住了她的半邊面。

小心靈，小眼睛

海辛

早夜辛勤

阿生哥和陳強哥很要好的。

遇上他學校裏有什麼公開的展覽、比賽、表演，他一定設法和強哥弄一張票子，請他去看看，然後問長問短。

強哥呢？傍晚，他去跟街坊工友們踢足球時，一定隔着板障高聲問：

「阿生，功課做好了沒有？」

「做好啦！」

「踢球去！」

強哥這麼一說，明生便跑馬似的飄出房門啦！小田個子小，不可能踢足球，但他喜歡看着別人踢。強哥一呼喚，他也死跟在哥哥後邊，跑下樓梯……

強哥有一輛單車，這是他謀飯吃的重要傢生，另外的傢生是——鷄毛掃、鐵桶、成士、抹布。

從前，他是用鐵鍊把單車鎖在樓梯口的扶手下，每天清早起來，帶了水桶、油蠟、成士、抹布等等下樓，用鎖匙把鍊子打開，便騎單車開工去啦！

最近，長髮飛仔搶人、竊劫，偷車的事件，層出不窮，強哥怕輛搞單車。

他說：「爽飛、賤飛，只要把鐵鍊子鋸斷，我的單車便伶俐啦！」

爲了保車，每天下午收工，他只好把它肩托在膊頭上，艱難地攀登五層樓的梯級……氣咻咻地進入樓房，然後放在騎樓外。早上，又得把它肩托下樓去開工。

明生哥就是沒得說的，下午放學，他走到樓梯口，看見強哥收工，正要跑得快，就會似地奔到強哥面前，嚷：

「強哥，讓我抬車，我在前，你在後」。前邊的輕鬆車頭，強哥便抽起也托起尾部的座位向樓梯走。

早上，強哥下樓開工，也正是明生上課的時候，要幫強哥[illegible]之力[illegible]抬[illegible]子[illegible]人一[illegible]抬下樓。

「強[illegible]」一次，明生在[illegible]難嗎？」

「不算怎麼難。」

梁位上叫強哥。

「什麼時候教我？」

「明生伸長脖子問。

「你替我學騎單車？」強哥瞪睨他。

明生點點頭：「喜歡，我想，學會騎車很有用的。」（十）

小說林

往下沉的小丑

香江藝興錄

面對這個小丑，他的吹牛，他的誇誇其談，偶然聽聽，只覺得可笑，聽多了，不但發膩，也實在討厭。既然黎宜念答不上那樣的問題，人家也不想問下去。

當人家跟同席的一個女演員談到拍片子的問題，他卻像來了「靈感」似的，驀地說：「哎喲，要不談起，我也忘了。聽說你在印尼拍片子，脫光了衣服，跟一個印尼男子擁抱，接吻，有這樣的事？嚇嚇！那兒的[illegible]片子，認真不高興，罵你……」

他的話，是針對那女演員而言。卻故作神秘，沒說下去。

女演員真有點「花容失色」，嘈嘈着，嘈嘈着。

這一下，黎宜念可[illegible]。他哼着鼻子，像審問犯人似[illegible]：沒有脫光衣服？我問你[illegible]脫光衣服跟印尼男人擁抱？[illegible]家怎麼說？」

同席的人都感錯愕，[illegible]員不好過。

黎宜念[illegible]片子，也許他對這個女演員的[illegible]清楚，所以，大家一時都[illegible]。沒有人[illegible]着無人：「嘛！你[illegible]印尼男子擁抱，[illegible]報上也這樣說了。你爲什麼不說話？要是沒有，爲什麼不說話？說呀，說說讓大家聽聽！……」

這麼一來，他覺得自己是頂正直的了。儼然像個「嚴明」的法官。甚至像一個「志士」。

黎宜念叱叱喝喝，女演員始終沒說話，神色茫然而惶惑，相比之下，叫在座的人都受不了，看不過眼。

於是有人說話了：「別聽他胡謅，他不過道聽塗說，你可別認真呀。」

「我沒有！也許[illegible]後來那些搞拍片的加上一段，用另一個女人[illegible]的，我的確沒有！[illegible]？」黎宜念把人家不說話當成是心虛，不敢說。「我沒胡謅，也不是道聽途說。我是片商，我跟各地的片商都有交易，是印尼片商寫信給我，在信裏這樣罵你了。」

這說法，有漏洞，人家一聽就覺得是吹牛。

「片商幹嗎寫信給你？跟你有什麼相干？」

有人這麼提了，黎宜念楞了一楞，過了一陣，還是沒開腔。末了，才說：「那邊的片商要我調查。」

一〇二　夜訪杜美

橋　林源

這一頓的毆話，又是不歡而散。呂冰眼看陳天勇在危險的懸崖上，幾次三翻欲向他伸出援助之手，但他仍然無動於衷。

目送呂冰上了電車，天勇感到一陣茫然。一個聲音在耳鼓裏直響：難道就只有呂冰一個女朋友？天下間女子多着哩！只要有錢、有地位，最美麗的少女也可以得到。……他一咬下唇，想將困擾自己的苦惱和寂寞驅走。那個聲音又響起來：你需要一個女朋友，給你解悶，替你分憂！

「對呀，我爲什麼想不起她？」陳天勇精神爲之一振。馬上截了部的士，去找杜美。

坐在的士裏，天勇又有點膽怯了。這麼晚去找她，人家是個女孩子，合適嗎？但那個聲音又[illegible]：去[illegible]，在[illegible]明的西方社會裏，找上門去根本算不了一回事。

就是帶着這一顆煩燥、無聊的心，陳天勇叩開了杜美的家門。

[illegible]的突然來訪，使這位日本小姐完全出乎意外，[illegible]了一陣，才紅着臉哈着腰，請天[illegible]。

這並不是一個典型的日式家庭的佈置，沒有榻榻米，有的是[illegible]新型的[illegible]沙發。客廳不大，但佈置得很有匠心。杜美[illegible]地招呼天勇坐下，奉上一杯地道的日本茶。

「謝謝你，要是[illegible]，我可以給你賓更好的茶。」

「不用了。你一個人住在這裏？」天勇打量周圍的環境。

「嗯！」杜美點點頭，又張羅着捧出一碟裝飾很好的日本糖果。

奇遇

張望

「哦！居然還到這裏來找你？」劉子復實在感到困惑和詫異。

「你做得好奇怪嗎？不，一點也不奇怪。」靜霞瞪了他一眼：「要是我是她，我也會這樣做。受了委屈就得報復，撕破你的假紳士面具。」

劉子復聽得越發迷糊，於是近乎哀求道：「靜霞，請你別再折磨我好不好！我已經夠受了！」

「咦！居然還要惡人先告狀呢！」靜霞冷冷地說。

「你說什麼何苦何苦，我根本就不認識一個叫做什麼何苦的女人。」

一直站在一旁的丈母也禁不住了，「子復，這本來是你們夫婦間的事，不過我也要來插一句。做人嘛，就該老老實實，事情既然到了這步田地，你也該洗心革臉才對。不錯，你對靜霞的感情一向不錯，這點我也知道。可是你們男人，總認為偶爾出去胡來一下沒有關係，這是大錯特錯。老話說：什麼破鏡重圓，與其說塊破鏡子補就是補了，不管補得過頂事了。何況，你真造孽呀！害得人家何小姐有了身孕，你怎麼說得過去。」

「是呀，你說，你說……」靜霞也搶着質問。（四六）

秋喜撇打薄情郎

精仔明那餐過埠西裝，揩辣撻下都唔想，而被秋喜執着亂拉亂扯，確係拚命得過；更激氣的是，師奶們都知道秋喜是鄰家仕年妹，鄰家堂堂的大少爺被仕年妹還擊，真是作反了。

「吓！」精仔明氣得面色鐵青，實行同秋喜搏過，一掌推過去。

雖係開花手，畢竟無情力，秋喜被他一推，倒退幾步，仆落床壓在綠蝦身上，把綠蝦壓得大哭起來。

壓着綠蝦，秋喜自然萬分肉刺了，原先拉拉扯扯精仔明，知道明少爺不禁風，多少有點手下留情，壓着綠蝦就唔係講玩了，同佢攬住死做得到條，一撲，一撕，精仔明成個飛入廚房。

原來秋喜住的床位，就在廚房門口，廚房水濕地滑，精仔明穿了那對來路皮鞋，登時就搶狗屎仆真。咦一交唔緊要，最慘是那套新西裝也弄污了，又聽見師奶們拍掌大笑，越發無名火起，便順手在灶頭攞了一個火箝出來。火箝這東西，近年已被淘汰了，幾火水爐石油氣用不着火箝，當年家家戶戶燒柴，廚房必有一把火箝的，火箝是三四呎長的鐵器，用來箝撥火炭死老鼠，很少用來做武器的。

不料精仔明衝出廚房，就在廚房門口被張師奶攔腰抱住。郁不得其正。

張師奶好聲喝曰：「放低鐵箝！你想殺人耶？」

「打死佢，我打死佢！」精仔明一面大叫，一面掙扎。

張師奶力大如牛，攬實精仔明，叫曰：「搶佢鐵箝，搶佢個箝！」

秋喜乘機衝上前去，拉佢領帶，扯佢頭髮，撕佢西裝，抓佢面孔，摳佢眼核，亂揾亂打，十多年積憤報仇啦報，一於發晒出嚟。

精仔明也像瘋狂一般，亂腳亂踢。張師奶看見唔對路，便易換一招，揪頸而不抱腰。

揪到精仔明眼突突，於是唔起得飛腳，渾身癱軟無力了。（六〇九）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
羅藤列薩丸	ROSARIO MARU	日本	9月27	大阪
日昇丸	NISSHO MARU	日本	9月27	永泰
妙高丸	MYOKO MARU	新加坡	9月27	大阪
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	9月27	大阪
羅蔴馬士基	ROMO MAERSK	日本	9月27	捷成
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	9月27	渣甸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	9月27	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月27	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	9月27	大阪
希爾	HEL	歐洲	9月27	天祥
海連那士	HELENUS	高雄	9月27	太古
初星丸	SHOSEI MARU	日本	9月27	天祥
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	9月27	大源
東青	TUNG CHING	神戶	9月27	小山
三協丸	SANKYO MARU	日本	9月27	大阪
岩城丸	IWAKI MARU	橫濱	9月27	小山
大寶山	TAI POOSHAN	新加坡	9月27	順昌
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	日本台灣	9月27	海陸
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	9月27	海聯
泰萊總統	PRES. TYLER	美國	9月27	總統
安高拿	ANCONA	歐洲	9月27	寶隆
太平	TAI PING	新加坡	9月27	多利順
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	9月28	協成
亞西	R.C. RICKMERS	歐洲	9月28	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	日本	9月28	東洋
新幸丸	SHINKO MARU	日本	9月28	東洋
沙仙士泰	SACHENSTEIN	歐洲	9月28	捷成
邦日丸	NIPPO MARU	日本	9月28	東洋
芬景	FERNVIEW	溫哥華加州	9月28	多利順
三池丸	MIIKE MARU	新加坡	9月28	日郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	9月28	福來
東和	EASTERN AMITY	日本	9月28	嘉信
神戶丸	KOBE MARU	橫濱	9月28	小山
東興	PROSPERITY	上海	9月28	信成
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	9月28	福來
基利士多俾丸	CRISTOBAL MARU	日本	9月28	大阪
渣拿丹	JALADHANYA	新加坡	9月28	渣林
昌海丸	SHOKAI MARU	日本	9月28	大阪
建築者	EXPORT BUILDER	美國	9月28	和捷
烈娜州	RADNORSHIRE	日本	9月28	渣甸
玫瑰威利	ROSEVILLE	澳西哥灣加州	9月28	多利順
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	9月28	永泰
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	9月28	東亞
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月28	泰山
茂丹	MOCKDAN	曼谷	9月28	新興行
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	9月29	港郵
鹿州	LUK CHAU	台灣	9月29	太來
遠來路	BENLOYAL	高雄	9月29	遠行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	9月29	渣華
	GRETAFIELD	美國	9月29	國光
烏干達	UGANDA	東非	9月29	渣甸
圓洲	YUEN CHAU	新加坡	9月29	太來
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	9月29	中央
東裕	TONG JOO	上海	9月29	祺福
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	9月29	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	9月30	日郵
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	9月30	夏利
基文天	CLEMENTINE	日本	9月30	捷成
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	9月30	中央
神南丸	SHINNAN MARU	日本	9月30	中央
寶麗娜	BORIBANA	日本	9月30	寶隆
比叡春丸	HIYEHARU MARU	台灣	9月30	山下
高吉林	KERGUELEN	日本	9月30	沙瞎
榮城	KOTA MAKMUR	上海	9月30	太平
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	9月30	渣甸
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	9月30	捷成
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	澳洲	9月30	鐵行
密執安	MICHIGAN	美國	9月30	渣甸
青洲	TSING CHAU	台灣	9月30	太來
捷德那	GEDERA	日本	9月30	新興行
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	9月30	嘉信
三中	CENTRAL CRUSER	神戶	9月30	小山
運多時	VENTOUX	日本	9月30	沙瞎
華沙	WARSAK	新加坡	9月30	東方
希多	HECTOR	英國新加坡	9月30	太古
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲基隆	9月30	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	9月30	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	9月30	美輪
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	9月30	鐵行
海隆	HAI LONG	基隆	10月1	東海
東榮	EASTERN HONOUR	日本	10月1	天祥
黛王丸	HANO MARU	日本	10月1	中央
檀香山丸	HONOLULU MARU	新加坡	10月1	大阪
利通	JAGUAR	西貢	10月1	利通
仙力高士	SINEGORSK	神戶	10月1	非士高
吉備丸	KIBI MARU	日本	10月1	大阪
長城	KOTA PANJANG	黃埔	10月1	太平
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	10月1	捷成
聯合海洋	OCEAN UNITY	東非新加坡	10月1	渣華
秘魯丸	PERU MARU	日本	10月1	川崎
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	10月2	渣華
民城	KOTA RAKYAT	中國	10月2	太平
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	10月2	捷成
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	10月8	川崎
亞航	ASIA MARINER	日本	10月3	永泰

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
汎濤谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	9月27	鐵行
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	9月27	捷成
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	9月27	寶隆
威利吉	WAALEKERK	地中海	9月28	渣華
大輪瀟	TELAMON	利物浦	9月28	太古
烈娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	渣甸
夏連那士	HELENUS	利物浦	9月30	太古
遠來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	10月1	遠行
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡	10月1	沙瞎
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	福來
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	10月2	寶隆
希多	HECTOR	貝爾法斯特	10月2	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	10月4	沙瞎
遠華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	10月6	遠行
星洲凱勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	10月6	港郵
奧圖里加士	AUTOLYCUS	里斯本	10月7	太古
施華吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	10月9	渣華
諾比拉	NORBELLA	地中海	10月10	沙瞎
伊勢丸	ISE MARU	黑海	10月10	日郵
彭仙德	PEISANDER	利物浦	10月10	太古
那拉	NARA	漢堡歐洲	10月10	寶隆
高征丸	KOSEI MARU	歐洲	10月10	泛洋
柏拉士	BELLATRIX	的港	10月11	渣林
荷沙地亞	HOLSATIA	漢堡歐洲	10月11	捷成
夏樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	10月12	捷成
雅必都	RAPIDO	意大利	10月13	[illegible]
日武丸	NICHIBU MARU	歐洲	10月13	日郵
邦加美那	BUNGA MELOR	夏伯倫敦漢堡	10月13	[illegible]
汎濤灣	PANDO GULF	倫敦漢堡	10月16	鐵行
遠威琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	10月16	遠行
愛遊娜	ELPENOR	利物浦	10月18	太古
寶羅西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	10月18	捷成
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹漢堡	10月18	[illegible]
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	10月19	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	近東	9月28	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港	9月28	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	9月28	大阪
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	9月29	福來
鹿州	LUK CHAU	波斯灣	10月1	太來
東裕	TONG JOO	紅海	10月1	祺福
捷德那	GEDERA	底布吉依力	10月1	新興行
吉備丸	KIBI MARU	波斯灣	10月2	大阪
青洲	TSING CHAU	紅海	10月2	太來
仙力高士	SINEGORSK	馬德拉斯	10月3	非士高
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	10月3	太平洋
民城	KOTA RAKYAT	波斯灣	10月4	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	10月5	[illegible]
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	紅海	10月8	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
山廣丸	YAMAHIRO MARU	新加坡巴生港	9月27	嘉信
金福	KIM HOCK	新加坡庇能	9月27	源源
維吉尼亞	VIRGINIA	西貢曼谷	9月27	順昌
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	9月28	永泰
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16	新加坡	9月28	東洋
羅蔴馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	9月28	捷成
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	9月28	天祥
三協丸	SANKYO MARU	新加坡	9月28	大阪
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	9月28	大源
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	9月28	海聯
福英	HOI YING	曼谷	9月28	振盛行
日邦丸	NIPPO MARU	古晉	9月29	東洋
捷盛	CHIEH SHENG	雅加達	9月29	明仁
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	9月29	東洋
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	9月29	大阪
瑞和丸	SHUNWA MARU	曼谷	9月29	新洲
健行	PROGRESSIVER	金邊	9月29	海華
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生港	9月29	永泰
岩城丸	IWAKI MARU	馬尼拉	9月29	小山
波仙堡	BOIZENBURG	雅加達泗水	9月29	東亞
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	9月29	泰山
東和	EASTERN AMITY	新加坡巴生	9月29	嘉信
東興	PROSPERITY	新加坡	9月30	信成
協瑞丸	KYOZUI MARU	馬尼拉宿務	9月30	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡威嶺	9月30	順昌
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	10月1	日郵
基文天	CLEMENTINE	印尼	10月1	捷成
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生	10月1	中央
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡	10月1	中央
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	10月1	嘉信
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	10月2	太平
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡巴生	10月3	永泰
順安	NEW ABILITY	金邊	10月3	順利
珍施馬士基	JENS MAERSK	西貢新加坡	10月3	捷成
丹絨拉那	TG. RAYA	印尼	10月4	通裕
花蓮	HUALIEN	西貢	10月4	利通
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	10月4	亞非
亞航	ASIA MARINER	西貢	10月5	永泰
亞洲林	ASIAN LIM	昆庇納閩	10月5	三利
一由伊勢	ICHIZANISE	新加坡	10月5	海聯
第45義宗丸	GISO MARU No.45	古晉	10月5	海聯
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	10月8	中央

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	新港	10月10	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	9月27	福來
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	9月27	日郵
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	神戶橫濱	9月27	海陸
士打非芝	STRAAT FIJI	日本	9月27	渣華
英達些亞	FLINTSHIRE	日本	9月28	渣甸
東信	EASTERN FAITH	高雄	9月28	建華
東青	TUNG CHING	基隆	9月28	大信
希爾	HEL	日本	9月29	天祥
台灣	TAIWAN	基隆	9月29	太古
三池丸	MIIKE MARU	日本	9月29	日郵
貝加爾	BAIKAL	橫濱	9月29	華林
烏干達	UGANDA	日本	9月30	渣甸
海國	HAI KUO	基隆	9月30	東海
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	9月30	新興行
海隆	HAI LONG	基隆	10月3	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞林美士	ARAMIS	南非	9月27	渣甸
利西菲丸	RECIFE MARU	東非	9月27	大阪
天達路	TINDALO	西南非	9月28	中央
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	9月28	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	9月28	大阪
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	10月1	渣華
高吉林	KERGUELEN	西南非	10月2	沙瞎
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	10月4	渣華
于吉馬	UJAMAA	東非	10月9	渣甸
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	10月9	渣甸
利我格蘭德丸	RIOGRANDE MARU	南非	10月9	大阪
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	10月9	大阪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	賽爾維西非	10月10	捷成
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	10月10	川崎
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	10月12	日郵
嘉德蓮	KATHERINE	東非	10月12	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
奧林比亞	OLYMPIAN	加拿大	9月27	川崎
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大	9月27	大阪
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	加勒比海	9月27	日郵
泰萊總統	PRES. TYLER	三藩市加州	9月28	總統
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	9月28	鐵行
三島丸	MISHIMA MARU	加勒比海	9月29	川崎
基利士多俾丸	CRISTOBAL MARU	美阿美紐約	9月29	大阪
潔珂娜	KYRA KATINA	溫哥華	9月30	勝利
建築者	EXPORT BUILDER	紐約	9月30	和捷
嘉友	GRAND MADONNA	墨西哥灣	9月30	順利
渣拿丹雅	JALADHANYA	加州溫哥華	9月30	渣林
太平	TAI PING	蒙特里爾魁北克	9月30	多利順
	GRETAFIELD	蒙特里爾多倫多	10月1	國光
密執安	MICHIGAN	檀香山	10月1	渣甸
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	10月1	美輪
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	10月1	捷成
華沙	WARSAK	加州溫哥華	10月2	東海
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	溫哥華	10月2	鐵行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	10月2	捷成
比叡春丸	HIYEHARU MARU	三藩市洛杉磯	10月2	山下
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	10月3	川崎
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美	10月4	港郵
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	10月4	總統
湯臣萊克	THOMPSONLYKES	墨西哥灣	10月5	[illegible]
馬耶望拍	S. OF MADHYA PRA.	加州溫哥華	10月5	東亞
芝加哥	CHICAGO	美國西岸	10月5	海陸
百斯	PACSEA	朗非路大科馬	10月6	勝利
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	10月6	和捷
萬事達	MAHSUD	加勒比海	10月7	大阪
東京	FROTA TOKYO	南美	10月7	美邦
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	10月7	多利順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	紐約	10月9	日郵
麗美登	LAOMEDON	美國	10月10	太古

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
貴州	KWEICHOW	澳洲	9月27	太古
英華碧琪	MARTHA BAKKE	澳洲	9月27	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	9月30	渣甸
成都	CHENGTU	新畿內亞南太平洋	10月1	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	10月2	渣甸
國泰	CATHAY	澳洲	10月3	鐵行
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	10月3	太古
山西	SHANSI	新西蘭	10月9	太古
美羅士	MILOS	澳洲	10月9	福來

海天集

美國監獄最近發生的兩宗血案，震動了全國，暴露了美國監獄暗無天日的血腥暴行。

一宗是九月九日在紐約州阿蒂卡州立監獄爆發的囚犯暴動事件，當局出動一千七百多名軍警鎮壓，屠殺了三十多個囚犯。

另一宗發生在加里福尼亞州的聖昆丁監獄。監獄當局宣布，黑人囚犯喬治·傑克遜八月廿一日持槍企圖越獄，在槍戰中被擊斃。當時共有獄警和囚犯六人死亡。當局說，傑克遜的手槍是先來訪的一個律師取得的，他用槍擊斃幾個獄警，最後企圖越過監獄的圍牆逃脫，被獄警擊斃在離圍牆不遠的監獄庭院上。

美國監獄的兩宗血案

董思

這些日子，美國報刊不斷刊載消息，指出獄方所謂傑克遜持槍越獄的一套說法，情節是可疑的。傑克遜的母親認為，這是監獄方面，設下圈套把傑克遜殺害的。從報刊的報道，可以看出虐待囚犯和含血噴人，已成爲美國監獄當局的一貫暴行。正是由於獄方對囚犯施行百般凌辱和毆打，激起了囚犯在監獄內進行自衛性反抗。

九月十三日，「新聞週刊」刊登一張手槍照片，說這個類型的手槍就是獄方當局聲稱律師偷交給傑克遜用作武器的。照片的標題說：「所謂偷運手槍的模型：它能夠隱藏在（傑克遜的）頭髮裏嗎？」獄方所謂傑克遜的手槍，是屬於西班牙出品，長約八英寸。不但槍嘴部分長達八英寸，而且用以填裝彈匣的槍柄，也相當的闊和長，同槍管連接成曲尺形。這樣的槍說是可以藏在頭髮裏，是絕無理由可言的。就是說可以隱藏，從接待室走到監獄特設的會議閘口，要通過五十碼闊的庭院，可以設想傑克遜在走路時將是現怎樣奇突的形狀。沒有人會用這個方法企圖偷運槍械的。

「奧克蘭論壇報」刊登一張從高處拍攝的鳥瞰式照片，顯示聖昆丁監獄的庭院地面上有一大團血跡，地點離傑克遜從會議閘口步入庭院約十五碼處。傑克遜的律師說，這才是傑克遜遭到獄警槍擊殞命的地方：傑克遜並沒有企圖越過庭院，跳過二十呎高的圍牆而逃出監獄。另一個律師說，當一個人在飛快衝過一處地方而受槍擊死亡時，血跡是不會結成大團而聚成一灘的。從這點看來，傑克遜顯然另有死因，而同越獄無關。

傑克遜在獄中有兩個親密伙伴：德倫哥和克魯契特。傑克遜死後，獄警經常恐嚇他們，揚言要把他們弄死，並且不斷地打他們。他們原定於八月廿三日出席金山法院受審。由於犯人身體被打傷，獄警要法庭延遲一天審案。在開庭這一天，德倫哥的兩個表兄弟菲爾·白禮士和馬蒂·白禮士參加聽案。他們也是黑人。當時法庭上警探密佈，法官同旁聽席中間用防彈玻璃隔離起來，警探站在旁聽席後面，手中拿緊警棍準備打人。審到後來，羣衆抗議之聲四起，警察便動手打人，法庭頓時成了抗暴鬥爭場所。菲爾·白禮士原已被打倒在地，警察抓住他的一隻腳，把他按在椅子邊上，揮動警棍猛打，企圖把菲爾的腳骨打斷。這時有一個警司走到，他把菲爾拖了起來，揮拳猛擊其頭部，使菲爾流血披面。警察還不罷休，他們把菲爾推到牆壁上面，一推過去，又拉回來毆打。馬蒂·白禮士也挨了幾下警棍。但是兩兄弟馬上還擊，衝進拘留犯人的房間，同警察扭打在一起。後來警察把馬蒂緊緊揪住，由另一批警察揮動警棍痛打菲爾，讓馬蒂在旁觀看弟弟被打的情形。打到最後，一個警司說：「我們中間需要有人被打傷。」於是警察走到菲爾身邊，用手在菲爾身上抹血，把血跡塗在他們自己臉上，然後出去拍照，作爲警察「被打傷」的證據。菲爾和馬蒂兩兄弟於是成了「毆警」的罪犯。在法庭上，被告的律師們要求法官查看德倫哥和克魯契特在獄中被打後出現在身上的傷痕，要求加以調查。但是法官卻倫連看也不看，便拒絕律師的申請。

從聖昆丁監獄，及舊金山法庭出現的上述情況，顯示美國社會是怎樣的混亂，怎樣的殘酷，同時也顯出美國社會的矛盾是越來越尖銳化了。

「南茶北引」

平集

我國茶區過去分佈在南方各省。文化大革命中，北方有些地區進行了「南茶北引」的科學實驗，已經獲得成功。山東省從一九六六年開始，先後在二十八個縣（市）試種茶葉，取得了很好的效果。五年來，山東省茶葉種植面積達八千多畝，成活率佔百分之七十九。今年可收粗細茶葉七八萬斤。河南省也在淮河以北的十多個縣的山區，種上了新茶，也獲得好收成。

精美的文物圖片

徐克弱

燈下雜筆

自從七月下旬本報發表了新華社有關我國在文化大革命期間發掘出大批珍貴歷史文物的報道和圖片之後，不少朋友都來相詢，希望能替他們解決，只好表示抱歉。

現在好辦了。昨天看到了日文版的「人民中國」月刊十月號，裏邊印出了大量的歷史文物圖片，一共有四十餘張之多。其中用彩色精印的佔了大部分，共爲三十多張。雜誌是十六開本的，有不少彩色照片，是整版之大的。由於拍攝和彩印技術都高，使人不但看到了這些珍貴歷史文物的形象，而且還能領略到它們的質感。比方那些西周銅器的銅綠，楚國墓的金光，北齊黃釉瓷壺及元代青花瓷壺的釉色等等，莫不如此。我並非這些方面的內行，但看了之後，也能約略領會其中的精妙。當作對有興趣的朋友和讀者的間接服務，特爲報告這個消息。

九月刊除了彩色精印的三十多張圖片之外，用黑白印出的圖片，還有十多張。如果連同有關發掘情形和解釋性的圖版在內，則接近六十張之數，其中包括了不少在本港各展覽櫥窗中所未見過的，不可謂不豐富了。

這一期的「人民中國」的內容，共有兩個重心，一個是有關我國針灸麻醉手術的文字和圖片，另一個就是有關文化大革命期間文物發掘工作的情形和收穫的文字和圖片。

在有關文物工作的圖文中，除了自前天起，在本報第一版開始連載的「地下『博物館』的發掘」一文之外，還另有有關滿城漢墓發掘與保護工作的，及我國工農兵大衆參加文物發掘與保護工作的文章兩篇，及關於北京故宮情況的文章一篇。

後者還附有圖片多張，從其中佔了全封底的「故宮博物院」的彩色照片中，我們還看到參觀的人羣，使人想像到大家對文物工作的重視。

除上述內容之外，雜誌還印出了一張文革期間歷史文物出土地點的地圖，及一個由原始社會到封建社會的「中國歷史年表」（由約五十萬年前起至公元一八四〇年——亦即清道光二十年止），對讀者了解文革期間的發掘概況及中國歷史分期問題，都有幫助。凡此種種，都可看出雜誌的編輯安排，是頗具匠心的。

除了日文版「人民中國」十月號之外，世界語版「人民中國報道」十月號，也刊登了有關文革期間我國歷史文物發掘情況的彩色及黑白圖片約二十張，亦印得十分精采。

自本報刊載了中國科學院考古研究所寫作小組的「滿城漢墓的發掘經過」及「元大都的勘查和發掘」兩文以後，我曾先後接到幾位讀者的來信，提出了一些詢問。我對這方面的事情很外行，知識極之有限，實在無法作答。不過，讀者當然不棄，只好硬着頭皮，去翻了一下資料，過兩天再寫一點，聊供讀者參考。

文藝園地的新花

姬潔蓮

大公園

前一陣回到廣州，爲了替一個在這裏作教師的朋友購買教學用的地理掛圖，曾特別去跑了一趟新華書店。結果掛圖是買到了，但收穫卻不僅僅是脫銷已久的地理掛圖，而是看到了許多使人觀感一新的出版物。

說出版物使人觀感一新，這裏面有兩層意思，一是自從文化大革命展開之後的幾年裏，內地爲了形勢的需要，除了政治性的書刊外，文藝和科技書本都出版得較少，如今展現在讀者眼前的，却是一本又一本的文藝書和科技書，使人不免有新的感覺。而第二層意義——也是更有重要意義的是：如今出現的每一本出版物，都有着鮮明的內容，使人讀了，精神感奮，受到鼓舞，得到啟發，這和文化大革命前出版的某些書刊是截然不同的，因而觀感就自然而然地煥然一新了。

在新華書店一列一列的書架上，單是書刊的分類，就有二十多個大項，政治書籍還是佔着比較大的比重，但文藝和科技書籍，佔數也很不少。在人民南路那所規模不很大的新華書店裏（廣州最大規模的新華書店要數北京路一座），單是陳列在文藝欄書架上的書本，就有幾十種，其中大部分是報告文學，也有短篇小說，有散文，有詩歌，有傳記文學。出版這些書刊的，除了北京的幾個中央出版社外，由各個地方出版社出版的就更多，其中上海人民出版社的書刊，尤佔多數。

在幾十種文藝新書中，最大的特點是：它寫的都是當代的風流人物——戰鬥在三大革命運動（階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗）中的工農兵英雄。而這些新書刊的作者，又大部分是生活在這些英雄中間的工農兵羣衆，以及一些革命作家。

比方，在內地獲得很高評價的報告文學集「一二五讚歌」，寫的是我國具有世界先進水平的十二萬五千瓩雙水內冷汽輪發電機組的高速度、高質量建成的過程，以及在這個工程中湧現出來的許多英雄人物和先進事跡。這個集子，包括二十八篇通訊，描繪了這項巨大工程的各個方面，刻劃了一大批先進工人和革命幹部的英雄形象。這個集子作者的語言質樸，感情濃烈，叫人看了，都禁不住受到這個巨大工程建設者們那種戰天鬥地的英雄氣概所感染，也從中體會到我們偉大祖國飛速發展的巨大步伐。

這麼一個感人的報告文學集，除了唐克新、張英二人合寫的一篇之外，其餘廿七篇的作者都不是專業作家，而是參加這一工程建設的普通工人，這之中，有打樁工、挖土工、運輸工、各種機械工、電焊工、燒鑄工……現代工業建設的各門類的工種工人，差不多都包括在內。他們分[illegible]，[illegible]「一二五」工人寫作組，在短短時間內就寫成了二百多萬字的文章，然後反覆聽取各方面的羣衆意見，進行了認真細緻的修改，稿件的修改達十餘次之多。[illegible]，他們定下了十九篇的文稿，再廣泛聽取更大範圍的羣衆意見，然後又作了修改提高，才終於定稿付印出書。然而，由創作到出版，總共花了四個月時間而已。

另一本受人歡迎的報告文學集「南京長江大橋」，則是反映大橋建設過程的。[illegible]與「一二五讚歌」不同的是，這本集子的作者，除了工人之外，還有一批革命的新老作家，他們組成一個集體，走到南京長江大橋熱火朝天的工地上，與工人一起勞動，一邊進行創作，在大橋工人的關切和幫助下，他們寫成的這個集子，爲讀者描繪了許多鼓舞人心的場面，也獲得很高的評價。

其他的報告文學，如「上海在前進」，寫的是上海解放二十年來在政治、經濟、科學、文化等各方面所取得的成就；「中國人民有志氣」，寫的是我國人民在各條戰綫上發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的精神所取得的一系列成果；「工農兵是科學技術的主人」，則從科學的角度上，用我國工、農、醫和科學研究等各個領域中的工農兵和與工農兵結合的革命科技人員造出的發明創造，去闡明「卑賤者最聰明」的真理；[illegible]「祖國尊嚴不可辱」，寫的是在珍寶島自衛反擊戰鬥中，用鮮血和生命保衛了偉大祖國神聖領土的十位戰鬥英雄的光輝事跡。他如「金色的[illegible]」、「戰地迎春」……等報告文學集，反映的也是當前祖國在工農業建設上的一派熱氣騰騰的圖景，塑造的也是湧現出來的當代風流人物。

除報告文學外，短篇小說和散文集也有不少。比方，短篇小說選集「讚台」所收的十個作品中，許多篇都具有感人的魅力，寫的都是工農兵和革命幹部。而作者又全部是來自工農兵，其中有兩篇就是農民寫的。散[illegible]「紅旗」雜誌上，就被[illegible]散文作品，寫的都是軍隊中的事，讀來使人有新鮮感和親切感，而全部作者都是解放軍指戰員。

詩集和傳記文學集也有一些。其中一本寫出抗日名將吉鴻昌的英[illegible]人吉鴻昌[illegible]的「吉鴻昌就義前後」，把「九一八」事變以後，吉鴻昌如何被捕，如何遇害的過程，詳加描述，深刻地揭露了蔣介石當年怎樣勾結帝國主義殺害抗日志士的罪惡行爲。當此日寇又再重新勾結之際，這本小冊子讀來就更有現實意義。

除了在書店看到的相類似的新書還有不少。在新書預告欄中，也有許多本是文藝作品，還有美術作品選。其中一部文藝作品「鐵水奔騰」，在最近的[illegible]的英雄形象。他們寫出了一本接一本的作品，顯示出他們已經雄赳赳地登上了文化出版陣地，是文藝的主人翁！

過去幾千年來，工農兵和文藝都沾不上邊，而如今，這段被顛倒的歷史，已經被再顛倒過來了。可以預期，在正確的文藝路線指引下，這麼一大批工農兵作家的出現，必將使我們祖國文藝園地鮮花盛放，繁榮勝前！

樂技

對於「白毛女」的理解

金建

貿易界的文藝工作者們把現代革命舞劇「白毛女」學習過來，在此間演出了。

關於「白毛女」的主題思想，人們是根據兩條毛主席語錄來進行理解的。一條是：「地主階級對於農民的殘酷的經濟剝削和政治壓迫，迫使農民多次舉行起義，以反抗地主階級的統治。……在中國封建社會裏，只有這種農民的階級鬥爭、農民的起義和農民的戰爭，才是歷史發展的真正動力。」（中國革命和中國共產黨）。另一條是：「中國共產黨的武裝鬥爭，就是在無產階級領導之下的農民戰爭。……在中國，離開了武裝鬥爭，就沒有無產階級的地位，就沒有人民的地位，就沒有共產黨的地位，就沒有革命的勝利。」（「共產黨人」發刊詞）。

「白毛女」的故事就是這個歷史真實的反映。喜兒是貧農楊白勞的女兒，他們一家二口在舊社會中，被地主、漢奸黃世仁殘酷迫害，這正是千百年來中國農民受壓迫、受剝削的縮影。但是，貧苦的農民是有骨氣的，他們在地主階級和帝國主義的迫害和侵略面前，敢於拿起武器，敢於反抗，這就是千百年來中國農民多次舉行起義的原因，而這也正是農民戰爭的起因。

楊白勞就是這種敢反抗的農民的典型，他年紀雖大，但骨頭硬朗，面對黃世仁的迫害，敢於拿起扁擔，一棒打在黃世仁身上，大滅了敵人的威風。貧農的女兒喜兒也在壓迫下鍛煉得勇敢頑強，她堅決等待着報仇的時光，她盼望東方升起紅太陽，盼望農民的翻身解放。

但是農民的翻身解放需要有正確的鬥爭方向，「白毛女」就給我們指明了這條道路。當黃世仁逼死楊白勞時，王大春和鄉親們要和敵人拼死活，但高瞻遠矚的共產黨員趙大叔卻給他們指出一條正確的光明大道，就是參加中國共產黨領導的八路軍，進行武裝鬥爭。只有這樣才有出路。

歷史證明，這是唯一的光明大道。喜兒的家鄉被共產黨的工農武裝解放了，這是中國農民歷史上第一次得到解放。這說明了：農民的反抗、起義和武裝鬥爭，沒有共產黨的領導是不能成功的。喜兒和廣大農民得到翻身的歷史也說明：沒有這種武裝鬥爭，也就沒有人民的地位，沒有革命的勝利。喜兒和農民羣衆在舞劇中，最後鬥爭了地主惡霸，這完全是共產黨領導和武裝鬥爭的結果。

「熱風冷雨」

換了主角

西貢頻傳政變流言，局勢動盪非常。會不會是與庭謙的舊戲新演？

爭個死活

金邊傀儡政權內鬨。大概是美國骨頭供應少了。

兩碼子事

又有兩輛「九巴」燒燬。安全行車與「改善服務」無關乎？

越南必勝

一七一、美國狂想曲的終結

（澳）貝却敵著 辛之譯

一九六八年一月二十三日，當朝鮮海軍扣留了美國間諜船「普韋布洛號」時，全世界都在注意着五角大樓作出什麼反應。要知道，這是一百五十年來，美國海軍最不體面的遭遇。

人們自然而然地回想起四年之前發生的東京灣事件，當時美國宣稱，越南民主共和國的魚雷艇攻擊了美國驅逐艦「麥鐸克斯號」，儘管這項指控從未得到證實，四十八小時內，越南北方的城市就受到美國飛機的「報復性」轟炸，美國國會通過授予約翰遜總統以無限權力，來進行在越南北方和南方的戰爭。

東京灣事件發生時，一切真相還沒有弄清。但是朝鮮人這次扣留「普韋布洛號」間諜船，却並沒有什麼弄不清楚的地方。「普韋布洛號」是整個地被俘虜過去，這艘船上全部的最精密的電子偵察儀器，都到了朝鮮人手裏，這次事件直接地打擊了美國最敏感的部門——美國的海軍，即美國的驕傲和威望。

當時，美國國務卿臘斯克譴責朝鮮人扣留「普韋布洛號」是「一種戰爭行爲」，美國國會一些參議員，要求向金日成的朝鮮政府發出「哀的美敦」書（最後通牒），要朝鮮政府在二十四小時內釋放「普韋布洛號」，否則就施以報復。另外一些美國參議員要求派遣一支美國海軍部隊到朝鮮的元山港去，以營救「普韋布洛號」和它的船員。這艘間諜船就是在元山港被扣留的。南朝鮮「總統」朴正熙也要求對北朝鮮實行像對越南北方那樣的轟炸，作爲最起碼的報復。美國海軍的核動力航空母艦「企業號」也升火向北朝鮮海岸開去。

當全世界屏息以待電光霹靂的來臨之時，朝鮮人堅定地回答，他們不但將繼續扣留這艘美國間諜船和它的人員，而且，「普韋布洛號」的人員還可能被控以間諜罪名。

經過幾天的警告和威嚇，「企業號」轉了一百八十度角，駛離了朝鮮海岸。

究竟是怎麼回事？

這是一場狂想的終結！參議員富布賴特在「普韋布洛號」被扣留的幾個鐘頭之內，就在他的一個十分謹慎小心的談話中這樣指出。他說，「美國在越南的承擔，使得其他國家感到有比平常時更多的自由，可以免於受到（美國的）報復。」

「普韋布洛號」事件發生之後，沒有繼之以美國砲艦溯江而上的事件，並非是因爲五角大樓轉了性，而是因爲美國已經沒有砲艦可以溯江而上了！

當時在南朝鮮的全部美國空軍力量，只有八架飛機。這八架飛機都是運載核彈的戰略轟炸機。在南朝鮮或其鄰近地區，甚至連一架美國戰鬥轟炸機也沒有。約翰遜總統花了三十六小時的時間，才調集了總數三十六架飛機，派到南朝鮮去。而爲了調集這些飛機，他必須動員了美國空軍的後備力量，才勉強湊夠了這支空軍特遣隊所需要的飛行員！

西非國家多哥

[illegible]生

西非的多哥位於加納和達荷美之間，南臨幾內亞灣，面積五萬七千平方公里左右。多哥地形狹長，一如智利、巴西、阿根廷和意大利等國。多哥南北長六百公里，東西最寬處也只有一百五十公里，比意大利的二百多公里還要窄許多。

多哥人口約在一百八十萬以上，民族頗多，南部爲班圖族人，其中以埃維族人爲大多數，北部爲哈姆族人，其中以達戈姆巴部族和蓄姆部族爲主。埃維部族人約佔多哥總人口的三分之一以上。在多哥境內，方言達四十餘種之多，但以埃維語較爲通行。

多哥氣候炎熱潮濕，一年中有兩個雨季：三月至六月是第一個雨季，九月至十一月是第二個雨季。從十二月到四月，乾燥的風吹遍多哥的土地。

多哥盛產各種常綠的熱帶植物，在它沿海平原的土地上，長着椰子、棕櫚、可可和香蕉，內陸高地上又生長着茂盛的咖啡林。可可和咖啡是多哥的主要經濟作物，這兩種作物每年的出口值，佔多哥全部出口總值百分之六十以上。

畜牧和漁業在多哥也很盛。在多哥北部，有很大的一片熱帶草原，是放牧的理想地方。由於多哥瀕臨幾內亞灣，境內湖泊很多，所以不少人從事於捕漁業。在多哥沿海一帶的椰林裏，散佈着點點漁村。

多哥的首都叫洛美，據說因爲當地有一種樹叫阿洛樹，洛美是因此樹而得名的。「洛美」意即在阿洛樹之間。但這種樹已給殖民主義者砍光了，現已少見。洛美也是多哥的港口，進出口物資多在此起落，是對外貿易的中心。

多哥在第一次世界大戰前，受到德國的殖民統治，大戰結束後，又淪爲法國的殖民地。經過多哥人民的長期鬥爭，才於一九六〇年四月二十七日獲得獨立。

三宗罕見的意外

廣東先生

此時此地

二十二日的一天之內，發生了三宗罕見的意外事件。

一洋人駕駛跑車，途經堅尼地道，突被一隻蜜蜂在他的背部刺了一下，慌忙中扭正了駕駛盤，眼迎面而來的私家車相撞，兩人受傷。

一婦人在高士打道攀過馬路中心的鐵欄杆，一頭倒地，被一輛交通警員駕駛的電單車撞倒，也是兩人受傷。

一部載有石油氣及火水的運貨車，在灣仔海旁道突然失火，首當其衝的兩名送貨工人被燒重傷。

三宗意外，兩宗是車禍，另一宗看來是火警，但禍事發生在車上，未嘗不是車禍。

堅尼地道是半山地帶，附近常有綠蔭人家。那裏又是樹木蔽天，當有飛蟲出現。蜜蜂是衆蟲中最有益的益蟲，還有不是那麼有益的黃蜂，竹蜂、胡蜂等等。蜜蜂例外，這些蟲類的尾部都有一條刺，人若被螫，不僅奇痛，而且有毒。青竹蛇兒口，黃蜂尾上針，可知爲蜂所螫，並不好受。駕駛跑車的洋人，自稱所遭遇的是一隻蜜蜂，也許有錯。不管怎樣，駕車者第一要機警，第二要鎮定，第三要能善於應變，否則他就不是一個及格司機。有人爲了閃避一隻大花貓而傷及途人的故事，原因就是被這突來，方寸大亂。所以一個汽車司機，要經得起許多考驗。

設在馬路中心的鐵欄杆，儘管攀過者走的不是正途，但意外發生在馬路中心，似乎駕車者走的也是一條近路；何況此人又是一名熟悉交通規則與執行交通規則的交通警員。害人兼害己的交通意外，不應發生在他的身上。

石油氣與火水，都是屬於危險一類的易燃品。但易燃之所以易燃，必須通過一種引火之物才能燃燒。滿載易燃品的一部運貨車，曾否有人在車上吸煙，是一個問題；是否自空氣中落來的星星之火，又是一個問題；石油氣的保險掣有沒有關好，更是一個問題。當然，如何加強車上的防火設備，和採取保障工人安全的必要措施，是諸種問題中不容忽視的問題。

這些罕見的意外，都不是交通安全會所能設想得到的。它在告訴人家：如何防微杜漸。

美利堅合「州」國

——黑人和日本妻子

（日）本多勝一 著　年譯

作者的話

最近，我在美利堅合州國小住五個半月。訪問的地方，有夏威夷、紐約、西雅圖、肯尼迪角、首都華盛頓、南部各州、愛斯頓、艾爾帕索、新墨西哥、阿利桑那、舊金山等市（或州），但最大的重點卻在於紐約和深南部，其次是新墨西哥州和阿利桑那州。訪問寫作的一部分，作爲週末版特寫，這次在「朝日新聞」，作爲以「黑色世界」爲名的長篇報告，按着如下次序連載：

前言：「哈林素描」

第一部：「美國南部」

第二部：「黑人和日本妻子」

「黑色世界」連載報告，當然要包括美利堅合州國的黑人，原來卻打算以住在非洲爲中心的黑人全部世界爲對象，連在日本的「黑色世界」也列入其內。因此，上述三個部分，不過是寫作的剛剛開始。就以美利堅合州國來說，也不過是剛剛要轉入正題。出版局企徵求我出書的意見時，本來打算趕這樣等在美利堅合州國的採訪工作全部完結時再說，但是，現在改變了初衷，將「印第安人保留地」及其他的在美國的報告放在一處，成爲此書，一共有如下四點理由。

第一，靠近去年年底時，家父突然去世，由此而發生的家庭問題，使得工作不得不暫時中斷，我怕如果將這份報告積壓下來，那麼，時事性格較強的報告，其使命就會被減滅。第二，我的美國報告引起了前後多多論議，這一份使人議論紛紛的報告，用更詳細的形式公開發表出來，可以得到公正的判斷。第三，在報紙上發表時，「朝日新聞」名古屋和西部兩地區所管轄的報紙，以及東京總社編者版地區的報紙，只把我們的「美國南部」十五篇連載發表了其中十篇，這些地區的報紙缺漏了這篇連載的重要部分，而且，第四——

最近，我看一部名叫「逍遙騎士」（Easy Rider）的美國影片（譯註一）。故事很簡單：兩名騎電單車的青年，從洛杉磯南下經新墨西哥州等地，前往新奧爾良。到旅館住宿的時候，明明是「尚有房間」的牌子，公然當面改成了「已無房間」的牌子。那個城市，只要還不歡迎他們，只消用「違反交通」的理由，就可以將他們入諸獄（譯註二）裏。他們在那裏認識的一名律師，對兩人這樣說：「只要不殺人就能出獄。」起碼只要不殺白人的話。」也就等於暗示，只要不殺白人，就算殺了人，也沒有什麼大罪。

譯註一：此片在香港放映時未獲通過，因此沒有在香港放映過。

譯註二：即監獄。

（一）

大

李先念率經濟代表團抵越

黎清毅設盛宴歡迎 會上充滿戰友般團結友好氣氛

代表團出發時周總理葉劍英郭沫若等送行

【據新華社河內二十四日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念爲團長的中國政府經濟代表團，應越南民主共和國政府的邀請，[illegible]

今天，河內嘉林機場洋溢着熱烈友好的氣氛。[illegible]

越南民主共和國駐中國大使吳船、大使館公使銜參贊阮進、商務參贊黎光相、武官阮同上校和大使館其他官員，越南南方共和駐中國大使館臨時代辦陳平，以及越南民主共和國政府專家代表團在北京的成員等也到機場送行。

【新華社河內二十四日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念爲團長的中國政府經濟代表團，九月二十四日下午前往河內烈士陵園敬獻花圈。花圈的緞帶上寫着：「越南人民的革命烈士永垂不朽」。

【新華社河內二十五日電】越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理黎清毅同志二十四日晚在主席府舉行盛大宴會，熱烈歡迎中國政府經濟代表團到越南進行友好訪問。

越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理兼外交部長阮維楨，越南勞[illegible]

鳴謝啓事

本銀行新蒲崗分行本月廿五日開幕即日開始營業荷蒙

南華 今天十一時半 未婚人 血繡鞋 停映 白毛女

高陞 今天續演 主辦 文藝演出 白毛女

銀都 碧海恩仇 鷹拳鐵敵戰

百樂門 今天最後 觸目驚心

麗斯 今天四場獻映 春色奇觀

京都·大華·全冠 天天五場請早定座 雲想衣裳花想容

新華·利舞臺·海運 鐵騎士 新華 黑白道

普慶·珠江 今天續映 鷹拳 鐵敵戰 文藝 沙家浜

營業 萬能角鐵 百葉窗簾

慶國 遊河觀海 慶國浴

醫藥 中醫教授 蔡啓超 主診 風濕 胃病 耳鼻 喉舌 皮膚 瘡毒 瘰核 痔漏